



NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ

CNG-1

CZ

CNG-1



Před použitím nové brusky na drápky Andis si přečtěte následující pokyny. Věnujte tomuto precizně vyrobenému nástroji odpovídající péči a bude vám sloužit roky.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Při používání elektrického spotřebiče je třeba vždy dodržovat základní opatření. Před použitím brusky na drápky Andis si přečtěte všechny pokyny.

NEBEZPEČÍ - pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem:

1. Nesahejte pro brusku na drápky, která spadla do vody. Okamžitě ji odpojte ze zásuvky.
2. Nepoužívejte během koupání nebo ve sprše.
3. Nepokládejte ani neskladujte brusku na místech, odkud může spadnout nebo být stažena do vany nebo umyvadla. Neponořujte ji do vody ani jiné kapaliny a zabraňte jejímu pádu do kapaliny.
4. Ihned po ukončení používání vždy odpojte brusku na drápky z elektrické zásuvky.
5. Před čištěním, výměnou nebo instalací součástí odpojte brusku na drápky ze zásuvky.

VAROVÁNÍ - pro snížení rizika popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob:

1. Přístroj by nikdy neměl zůstat bez dozoru, pokud je zapojen do zásuvky.
2. Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let. Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí mohou zařízení používat jen tehdy, pokud jsou pod dohledem odpovědné osoby, nebo jsou poučeny o bezpečném používání a rozumí možným nebezpečím.
3. Děti si s přístrojem nesmí hrát.
4. Používejte tento přístroj pouze k účelu, pro který je určen, jak je popsáno v tomto návodu. Nepoužívejte příslušenství, které není doporučováno společností Andis.
5. Nikdy nepoužívejte brusku na drápky, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku, pokud nefunguje správně, pokud spadla, byla poškozena nebo spadla do vody. Vraťte ji do autorizovaného servisu Andis ke kontrole nebo opravě.
6. Udržujte kabel mimo dosah horkých a ostrých povrchů.
7. Nikdy nic nevkládejte do otvorů přístroje a zabraňte, aby se do jeho otvorů dostaly jakékoli předměty.
8. Nepoužívejte přístroj venku ani v místech, kde se používají aerosoly (spreje) či jiné hořlavé produkty, nebo kde se podává kyslík.
9. Nedotýkejte se upínacího pouzdra nebo brusné hlavy bezprostředně po použití. Tyto části mohou být horké a způsobit popáleniny kůže.
10. Pro vypnutí přepněte ovládací tlačítko do polohy OFF a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
11. Při práci s bruskou vždy používejte ochranné brýle. Nenoste volné šperky ani oblečení. Dlouhé vlasy mějte stažené dozadu, aby se nemohly dostat do pracovní oblasti.
12. Zamezte tomu, aby zvíře olizovalo brusku během používání.
13. Aby nedošlo k poškození drápku, nedržte brusný nástroj na drápku na jednom místě a nevyvíjejte při broušení nadměrný tlak.
14. Před spuštěním brusky se ujistěte, že je brusný nástroj pevně upnut v brusce.

CZ

VAROVÁNÍ - pro snížení rizika popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob:

15. Nenechávejte brusku na drápky bez dozoru, když je zapojena do zásuvky.
16. **VAROVÁNÍ:** Během používání neumísťujte a nenechávejte přístroj tam, kde by mohl být poškozen zvířetem nebo vystaven povětrnostním vlivům.
17. Udržujte přístroj v suchu.
18. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
19. Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměnit.
20. Tento přístroj je určen pro použití v domácnostech a komerčních prostorách.
21. Hladina akustického tlaku A je nižší než 70 dB.
22. Úroveň vibrací je nižší než 2,5 m/s².
23. **VAROVÁNÍ:** Pro dobíjení baterie používejte pouze odpojitelný napájecí zdroj ZD12D050100 dodaný s přístrojem.
24. Před sešrotováním přístroje z něj musí být vyjmuta baterie.
25. Před vyjmutím baterie musí být spotřebič odpojen od elektrické sítě.
26. Baterii je nutné zlikvidovat bezpečným způsobem.

PRO DOMÁCÍ A KOMERČNÍ POUŽITÍ !!!

NÁVOD K POUŽITÍ

Brusku na drápky je třeba před prvním použitím plně nabít. Pro spuštění stiskněte tlačítko pro zapnutí, pro zastavení jej stiskněte znovu. Chcete-li zapnout TURBO rychlost (7 400 ot./min), dvakrát klikněte na tlačítko; pro návrat na NORMÁLNÍ rychlost (6 500 ot./min) znovu dvakrát klikněte.

NAPÁJENÍ

1. Jednotka je vybavena univerzálním napájecím adaptérem / nabíječkou baterií AC/DC.
2. Vyjměte napájecí adaptér a nabíječku z krabice.
3. Nabíječka je standardně dodávána s univerzálním napájecím adaptérem pro střídavé napětí a třemi vyměnitelnými koncovkami.
4. Požadovanou koncovku zasuněte jazýčky do slotů adaptéru a zatlačte, dokud nezapadne. Pro vyjmutí stiskněte půlkruhové tlačítko a koncovku vysuňte. Všechny koncovky se nasazují a odnímají stejným způsobem.
5. Připojte napájecí kabel k zadní části brusky a napájecí adaptér zasuněte do síťové zásuvky.

NABÍJENÍ BRUSKY NA DRÁPKY

Nabíječka je určena pro brusku Andis CNG-1. Vyjměte brusku a nabíječku z krabice a zapojte nabíječku do zásuvky 230 V AC. Před připojením nabíječky musí být bruska vypnutá. Konektor kabelu adaptéru zapojte přímo do spodní části brusky. Bruska má lithium-iontovou baterii, kterou nelze poškodit přebíjením.

VÝZNAM LED INDIKÁTORŮ

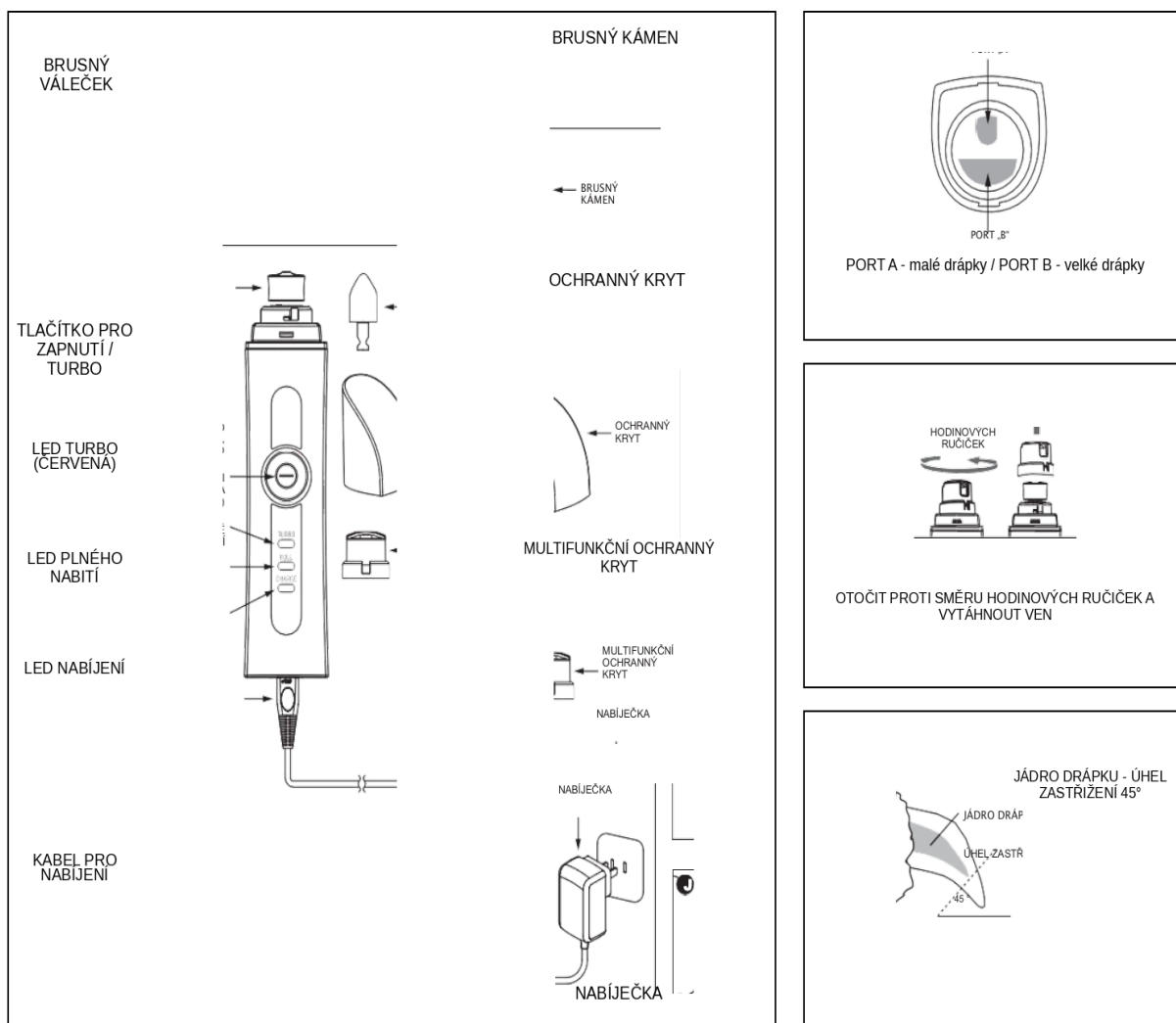
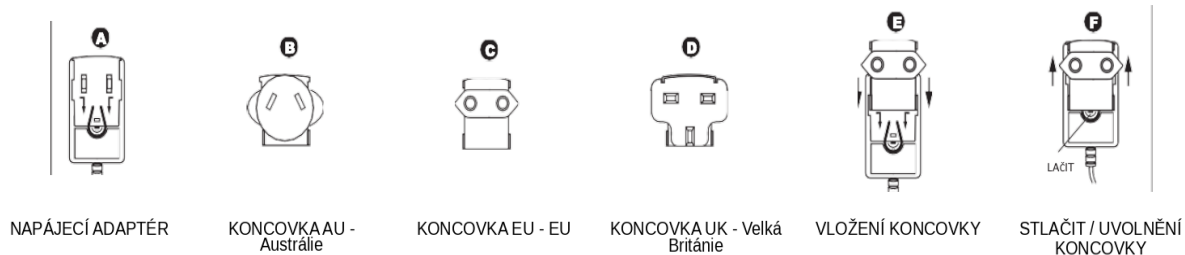
Bruska v provozu	Plně nabito	Bliká LED BATERIE PLNĚ NABITA
Bruska v provozu	Nízká úroveň nabití	Bliká LED NABÍJENÍ BATERIE
Bruska v provozu	Turbo rychlost	Svítil TURBO (červeně)
Nabíjení	Při nabíjení	Svítil LED NABÍJENÍ BATERIE; bliká LED BATERIE PLNĚ NABITA
Nabíjení	Plně nabito	LED NABÍJENÍ BATERIE nesvítil; LED BATERIE PLNĚ NABITA svítí

STROJEK SE NENABÍJÍ

1. Ujistěte se, že je v zásuvce napětí; ověřte pomocí jiného funkčního přístroje.
2. Zkontrolujte řádné zasunutí konektoru kabelu adaptéru do spodní části brusky. Pokud se nabíjení stále nedaří, vraťte brusku společnosti Andis nebo do autorizovaného servisu Andis ke kontrole a opravě nebo výměně.

CZ

CZ



Kód na spodní straně zadního krytu je datový kód. První dvě číslice označují rok výroby. Následující tři číslice označují den výroby v roce.

PROVOZ NA BATERIE

Je-li baterie zcela nabitá, bliká zelená LED BATERIE PLNĚ NABITÁ. Při nízké úrovni nabití zelená LED zhasne a bliká červená LED NABÍJENÍ BATERIE. Po úplném vybití, přibližně po 180 minutách používání, červená LED zhasne; baterii je třeba dobít nebo brusku používat s kabelem.

POUŽITÍ S KABLEM

Pokud se bruska vypne uprostřed práce, připojte adaptér a pokračujte s napájecím adaptérem. Při provozu s kabelem svítí zelená LED BATERIE PLNĚ NABITÁ a bliká červená LED NABÍJENÍ BATERIE.

POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ BRUSKY

Bruska Andis je dodávána s kuželovým brusným kamenem, brusným válečkem a multifunkčním ochranným krytem. Doporučuje se používat pouze příslušenství Andis vyrobené pro CNG-1. Multifunkční ochranný kryt má tři porty a používá se pouze s brusným válečkem.

- Port A: malé domácí mazlíčky.
- Port B: velká domácí zvířata.
- Port C: rychlé broušení drápků. Tlapku přidržíte palcem a ukazováčkem a drápek začnete brousit pomalu. Brusný váleček nedržíte na drápu déle než tři sekundy v kuse.

Ochranný kryt sejměte otočením proti směru hodinových ručiček a vytažením vzhůru. Brusný kotouč vyjměte přímým tahem vzhůru. Nový kotouč vložte do otvoru a pevně zatlačte, až zaklapne. **DŮLEŽITÉ:** před každým použitím zkontrolujte bezpečné nasazení brusného kotouče; jinak může během provozu vyskočit a zranit vás nebo zvíře.

PŘED BROUŠENÍM

1. Pes si musí nejprve zvyknout na dotýkání tlapek. Několik minut si s ním hrajte a vytvořte pozitivní vazbu.
2. Nechte psa očichat vypnutou brusku.
3. Na chvíli brusku zapněte, aby si pes zvykl na zvuk. Naučte jej sedět v požadované poloze, zatímco nástroj držíte a běží.
4. Jakmile si pes zvykne, dotýkejte se bruskou drápků, ale ještě nebrousíte.
5. Výše uvedené kroky může být nutné několikrát zopakovat.

ANATOMIE DRÁPKU

Před broušením musíte umět určit jádro drápu. Psí drápek má pevný vnější plášť chránící vnitřní měkké jádro s cévami a nervovými zakončeními. Porušení jádra způsobí bolest a krvácení. U světlých drápků je jádro obvykle narůžovělé a snadno viditelné. U tmavých drápků je obvykle patrné jako tmavá skvrna uprostřed broušené plochy. Má-li pes světlé i tmavé drápky, lze délku jádra tmavých drápků odhadnout podle světlých.

BEZPEČNOST PSA A AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Během broušení musí být pes zajištěn; podle potřeby využijte druhou osobu. Srst držte mimo rotující části. Pokud se srst zaplete do nástroje nebo je na kotouč vyvíjen nepřiměřený tlak, bruska se automaticky zastaví. Po odstranění příčiny se za několik sekund znovu rozběhne.

BROUŠENÍ DRÁPKŮ

Bruska Andis má dvě rychlosti: NORMAL a TURBO. NORMAL použijte pro většinu úkonů, TURBO pro velké psy.

1. Zapněte brusku; spustí se v režimu NORMAL. Pro TURBO dvakrát klikněte na tlačítko. Kontrolka TURBO se rozsvítí červeně.
2. Oddělte prsty psa vložením prstu mezi polštářky a nohu bezpečně držte. Dlouhou srst zabezpečte proti zamotání; lze přes tlapku natáhnout nylonovou punčochu a drápek protlačit skrz ni.
3. Držte prst a drápek v jedné ruce a brusku v druhé; tím snížíte vibrace a zvýšíte pohodlí zvířete.
4. Pro hladký okraj bruste od těla drápu směrem ke špičce.
5. Bruste plynule ze strany na stranu. Nedržte brusku dlouho na jednom místě; brusný váleček nesmí být na drápu déle než tři sekundy v kuse.
6. **DŮLEŽITÉ:** nepoužívejte nadměrnou sílu. Vysoké otáčky zajistí kvalitu povrchu samy. Nadměrný tlak drápek přehřívá a může psovi způsobit bolest.
7. Při prvním spuštění držte brusku v bezpečné vzdálenosti od drápu; mohla by se zachytit a způsobit ztrátu kontroly nebo poranění psa.

ÚDRŽBA ZE STRANY UŽIVATELE

Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru. Vnitřní mechanismus brusky byl trvale promazán ve výrobě. Kromě údržby popsané v tomto návodu nemá být prováděna žádná další údržba, vyjma společnosti Andis nebo autorizovaného servisu Andis.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte brusku a sejměte multifunkční ochranný kryt otočením proti směru hodinových ručiček a vytažením vzhůru.
- Po každém použití očistěte brusku od prachu a nečistot kartáčem nebo vyfouknutím.
- Brusku otírejte měkkým hadříkem.
- Vyměňujte opotřebované brusné příslušenství.
- Pravidelně kontrolujte přívodní kabel, zda není poškozen.

POZOR: Nikdy nemanipulujte s bruskou Andis u puštěné vody, nedržíte ji pod tekoucí vodou a neponořujte ji do vody. Hrozí úraz elektrickým proudem a poškození brusky. Společnost ANDIS nenese odpovědnost za zranění způsobená touto nedbalostí.

Prodejce / zákaznická podpora

ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20 128 00 Praha Česká republika Tel.: +420 732 460 273 E-mail: info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz



NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

CNG-1

SK

CNG-1



Pred použitím novej brúsky na pazúriky Andis si prečítajte nasledujúce pokyny. Venujte tomuto presne vyrobenému nástroju primeranú starostlivosť a bude vám slúžiť roky.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Pri používaní elektrického spotrebiča treba vždy dodržiavať základné opatrenia. Pred použitím brúsky na pazúriky Andis si prečítajte všetky pokyny.

NEBEZPEČENSTVO - na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom:

1. Nesiahajte po brúske na pazúriky, ktorá spadla do vody. Okamžite ju odpojte zo zásuvky.
2. Nepoužívajte počas kúpania ani v sprche.
3. Neumiestňujte ani neskladujte brúsku tam, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane či umývadla. Neponárajte ju do vody ani inej kvapaliny a zabráňte jej pádu do kvapaliny.
4. Po použití vždy ihneď odpojte brúsku na pazúriky z elektrickej zásuvky.
5. Pred čistením, výmenou alebo montážou súčastí brúsku odpojte zo zásuvky.

VAROVANIE - na zníženie rizika popálenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb:

1. Prístroj nikdy nenechávajte bez dozoru, ak je zapojený do zásuvky.
2. Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov. Osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí ho môžu používať iba pod dohľadom zodpovednej osoby alebo po poučení o bezpečnom používaní a súvisiacich rizikách.
3. Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
4. Používajte prístroj iba na určený účel podľa tohto návodu. Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré spoločnosť Andis neodporúča.
5. Brúsku nepoužívajte s poškodeným káblom alebo zástrčkou, pri nesprávnej funkcii, po páde, poškodení alebo páde do vody. Vráťte ju do autorizovaného servisu Andis na kontrolu alebo opravu.
6. Kábel držte mimo horúcich a ostrých povrchov.
7. Do otvorov prístroja nič nekladajte a zabráňte vniknutiu predmetov.
8. Nepoužívajte vonku ani tam, kde sa používajú aerosóly či iné horľavé produkty alebo sa podáva kyslík.
9. Bezprostredne po použití sa nedotýkajte upínacieho puzdra ani brúsnej hlavy; môžu byť horúce a spôsobiť popáleniny.
10. Na vypnutie prepnete ovládanie do polohy OFF a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
11. Pri práci vždy používajte ochranné okuliare. Nenoste voľné šperky ani oblečenie. Dlhé vlasy stiahnite dozadu mimo pracovnej oblasti.
12. Nedovoľte zvieraťu olizovať brúsku počas používania.
13. Aby sa pazúrik nepoškodil, nedržte brúsny nástroj na jednom mieste a nevyvíjajte nadmerný tlak.
14. Pred spustením skontrolujte, či je brúsny nástroj pevne upnutý.

SK

VAROVANIE - na zníženie rizika popálenia, požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia osôb:

15. Nenechávajte brúsku bez dozoru, keď je zapojená do zásuvky.
16. VAROVANIE: Počas používania nenechávajte prístroj tam, kde by ho mohlo poškodiť zviera alebo kde by bol vystavený poveternostným vplyvom.
17. Udržujte prístroj v suchu.
18. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
19. Prístroj obsahuje batérie, ktoré nemožno vymeniť.
20. Prístroj je určený na použitie v domácnostiach a komerčných priestoroch.
21. Hladina akustického tlaku A je nižšia ako 70 dB.
22. Úroveň vibrácií je nižšia ako 2,5 m/s².
23. VAROVANIE: Na nabíjanie batérie používajte iba odpojitelný napájací zdroj ZD12D050100 dodaný s prístrojom.
24. Pred vyradením prístroja z neho treba vybrať batériu.
25. Pred vybratím batérie musí byť spotrebič odpojený od elektrickej siete.
26. Batériu je potrebné bezpečne zlikvidovať.

NA DOMÁCE A KOMERČNÉ POUŽITIE !!!

NÁVOD NA POUŽITIE

Pred prvým použitím musí byť brúska úplne nabitá. Stlačením tlačidla ju zapnete a opätovným stlačením zastavte. TURBO rýchlosť (7 400 ot./min) zapnete dvojitým kliknutím; na NORMÁLNU rýchlosť (6 500 ot./min) sa vrátite opätovným dvojitým kliknutím.

NAPÁJANIE

1. Jednotka je vybavená univerzálnym napájacím adaptérom / nabíjačkou AC/DC.
2. Vyberte napájací adaptér a nabíjačku z balenia.
3. Nabíjačka sa dodáva s univerzálnym adaptérom na striedavé napätie a tromi vymeniteľnými koncovkami.
4. Požadovanú koncovku zasunúť do drážok adaptéra a zatlačiť, kým nezapadne. Pri vyberaní stlačte polkruhové tlačidlo a koncovku vysuňte. Všetky koncovky sa nasadzujú a vyberajú rovnako.
5. Pripojte napájací kábel k zadnej časti brúsky a adaptér zasunúť do sieťovej zásuvky.

NABÍJANIE BRÚSKY NA PAZÚRIKY

Nabíjačka je určená pre brúsku Andis CNG-1. Vyberte brúsku a nabíjačku z balenia a zapojte ju do zásuvky 230 V AC. Pred pripojením nabíjačky musí byť brúska vypnutá. Konektor kábla adaptéra zapojte priamo do spodnej časti brúsky. Lítium-iónovú batériu nemožno poškodiť prebíjaním.

VÝZNAM LED INDIKÁTOROV

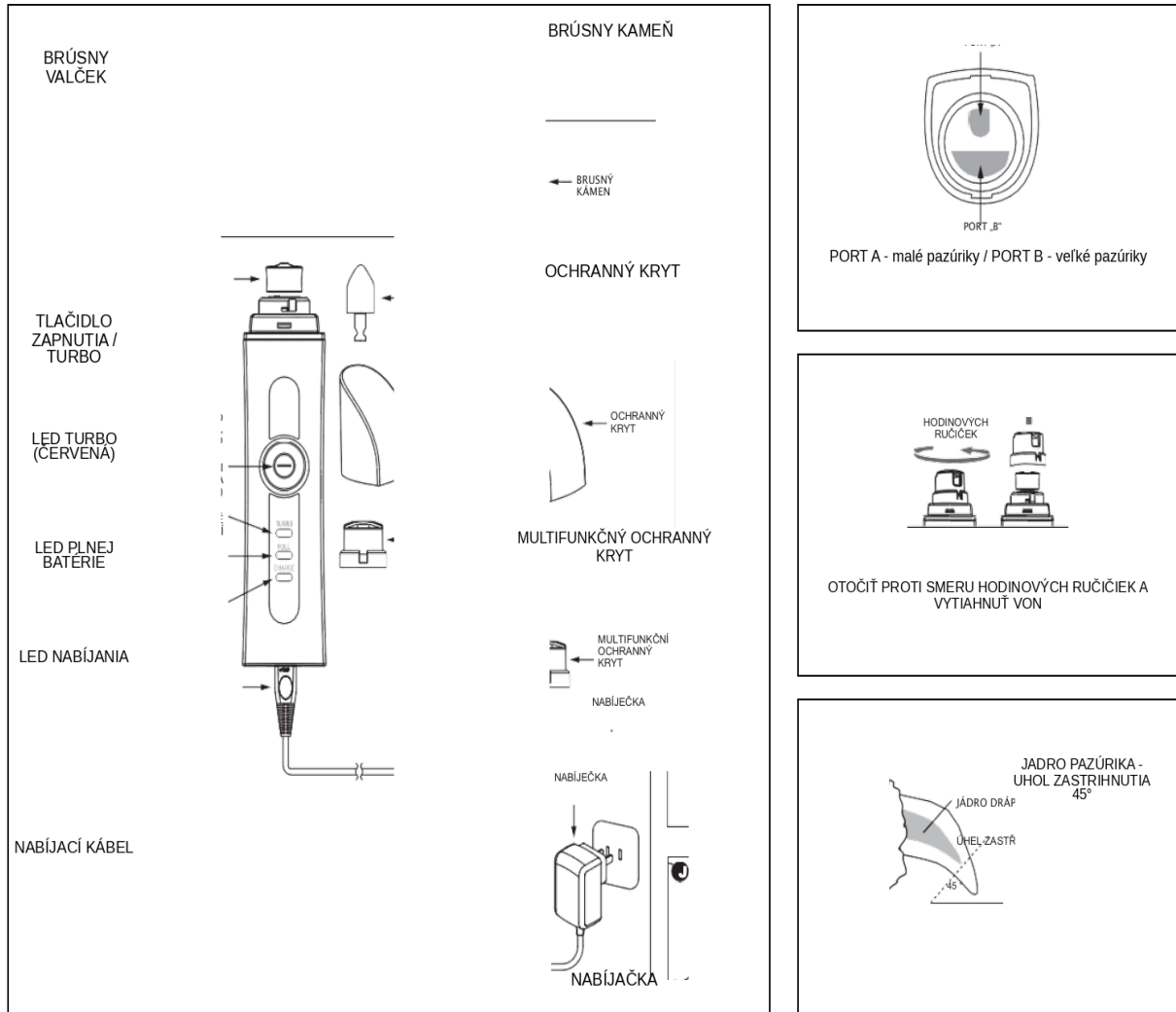
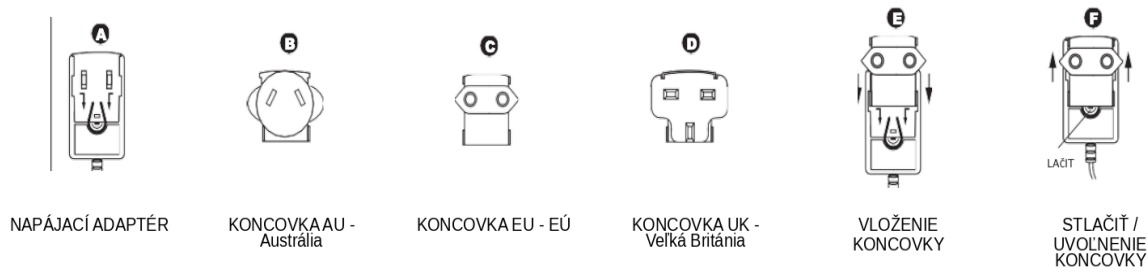
Brúska v prevádzke	Plne nabité	Bliká LED BATÉRIA PLNE NABITÁ
Brúska v prevádzke	Nízka úroveň nabitia	Bliká LED NABÍJANIE BATÉRIE
Brúska v prevádzke	Turbo rýchlosť	TURBO svieti načerveno
Nabíjanie	Počas nabíjania	Svieti LED NABÍJANIE BATÉRIE; bliká LED BATÉRIA PLNE NABITÁ
Nabíjanie	Plne nabité	LED NABÍJANIE BATÉRIE nesvieti; LED BATÉRIA PLNE NABITÁ svieti

BRÚSKA SA NENABÍJA

1. Skontrolujte, či je v zásuvke napätie pomocou iného funkčného zariadenia.
2. Skontrolujte, či je konektor kábla adaptéra správne zasunutý do spodnej časti brúsky. Ak nabíjanie stále nefunguje, vráťte brúsku spoločnosti Andis alebo do autorizovaného servisu Andis na kontrolu a opravu alebo výmenu.

SK

SK



Kód na spodnej strane zadného krytu je dátový kód. Prvé dve číslice označujú rok výroby; nasledujúce tri deň výroby v roku.

PREVÁDZKA NA BATÉRIU

Pri plnom nabití blinká zelená LED BATÉRIA PLNE NABITÁ. Pri nízkom nabití zelená LED zhasne a blinká červená LED NABÍJANIE BATÉRIE. Po úplnom vybití, približne po 180 minútach používania, červená LED zhasne; batériu treba dobiť alebo brúsku používať s káblom.

POUŽITIE S KÁBLOM

Ak sa brúška počas práce vypne, pripojte adaptér a pokračujte s napájaním zo siete. Pri prevádzke s káblom svieti zelená LED BATÉRIA PLNE NABITÁ a blinká červená LED NABÍJANIE BATÉRIE.

POUŽITIE PRÍSLUŠENSTVA

Brúska Andis sa dodáva s kužeľovým brúsnym kameňom, brúsnym valčekom a multifunkčným ochranným krytom. Používajte iba príslušenstvo Andis určené pre CNG-1. Kryt má tri porty a používa sa iba s brúsnym valčekom.

- Port A: malé domáce zvieratá.
- Port B: veľké domáce zvieratá.
- Port C: rýchle brúsenie pazúrikov. Tlapku držte palcom a ukazovákom a brúste pomaly. Valček nedržte na pazúriku dlhšie ako tri sekundy naraz.

Kryt odomknite otočením proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite nahor. Brúsný kotúč vytiahnite priamo nahor. Nový kotúč vložte do otvoru a pevne zatlačte, kým nezapadne. **DÔLEŽITÉ:** pred každým použitím skontrolujte bezpečné nasadenie kotúča, inak môže počas prevádzky vyskočiť a zraniť vás alebo zviera.

PRED BRÚSENÍM

1. Pes si musí najprv zvyknúť na dotyk labiek. Niekoľko minút sa s ním hrajte a vytvorte pozitívnu asociáciu.
2. Nechajte psa obohatiť vypnutú brúsku.
3. Na chvíľu brúsku zapnite, aby si zvykol na zvuk. Naučte psa sedieť v požadovanej polohe, kým nástroj držíte a beží.
4. Keď si zvykne, dotýkajte sa brúska pazúrikov, ale ešte nebrúste.
5. Tieto kroky môže byť potrebné viackrát zopakovať.

ANATÓMIA PAZÚRIKA

Pred brúsením musíte vedieť určiť jadro pazúrika. Pevný vonkajší obal chráni mäkké vnútorné jadro s cievmi a nervami. Zasiahnutie jadra spôsobí bolesť a krvácanie. Pri svetlých pazúrikoch býva jadro ružové a dobre viditeľné. Pri tmavých je zvyčajne viditeľné ako tmavá škvrna uprostred brúsenej plochy. Ak má pes svetlé aj tmavé pazúriky, dĺžku jadra tmavých možno odhadnúť podľa svetlých.

BEZPEČNOSŤ PSA A AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Počas brúsenia musí byť pes zaistený; podľa potreby použite pomoc druhej osoby. Srst' držte mimo rotujúcich častí. Ak sa srst' zamotá alebo sa na kotúč vyvíja neprimeraný tlak, brúska sa automaticky zastaví. Po odstránení príčiny sa po niekoľkých sekundách znovu spustí.

BRÚSENIE PAZÚRIKOV

Brúska Andis má dve rýchlosti: NORMAL a TURBO. NORMAL používajte na väčšinu úkonov, TURBO pri veľkých psoch.

1. Zapnite brúsku; spustí sa v režime NORMAL. Pre TURBO dvakrát kliknite na tlačidlo; kontrolka TURBO sa rozsvieti načerveno.
2. Oddelte prsty psa vložením prsta medzi vankúšiky a labku bezpečne držte. Dlhú srst' zabezpečte proti zamotaniu; možno použiť nylonovú pančuchu cez labku s pretlačeným pazúrikom.
3. Držte prst a pazúrik v jednej ruke a brúsku v druhej, čím znížite vibrácie a zvýšite pohodlie zvieratá.
4. Pre hladký okraj brúste od tela pazúrika smerom k špičke.
5. Brúste plynulo zo strany na stranu. Brúsku nedržte dlho na jednom mieste a valček nedržte na pazúriku dlhšie ako tri sekundy naraz.
6. **DÔLEŽITÉ:** nepoužívajte nadmernú silu. Vysoké otáčky zabezpečia kvalitu samy. Nadmerný tlak pazúrik prehrieva a môže spôsobiť bolesť.
7. Pri prvom spustení držte brúsku v bezpečnej vzdialenosti od pazúrika, aby sa nezachytila a nespôsobila stratu kontroly alebo poranenie.

ÚDRŽBA POUŽÍVATEĽOM

Čistenie a údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru. Vnútorný mechanizmus brúsky bol trvalo premazaný vo výrobe. Okrem údržby popísanej v tomto návode sa nemá vykonávať žiadna ďalšia údržba, okrem spoločnosti Andis alebo autorizovaného servisu Andis.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vypnite brúsku a odstráňte multifunkčný kryt otočením proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnutím nahor.
- Po každom použití odstráňte prach a nečistoty kefkou alebo vyfúknutím.
- Brúsku utierajte mäkkou handričkou.
- Vymeňte opotrebované brúsne príslušenstvo.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je prírodný kábel poškodený.

POZOR: S brúskou Andis nikdy nemanipulujte pri tečúcej vode, nedržte ju pod tečúcou vodou ani ju neponárajte. Hrozí úraz elektrickým prúdom a poškodenie brúsky. Spoločnosť ANDIS nezodpovedá za zranenia spôsobené touto nedbanlivosťou.

Predajca / zákaznícka podpora

ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20 128 00 Praha Česká republika Tel.: +420 732 460 273 E-mail: info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

CNG-1

PL

CNG-1



Przed użyciem nowej szlifierki do pazurów Andis należy przeczytać poniższe instrukcje. Odpowiednia pielęgnacja tego precyzyjnie wykonanego narzędzia zapewni wieloletnią pracę.

WAŻNE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Podczas używania urządzenia elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa. Przed użyciem szlifierki Andis przeczytaj wszystkie instrukcje.

NIEBEZPIECZEŃSTWO - aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

1. Nie sięgaj po szlifierkę, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od gniazdka.
2. Nie używaj podczas kąpieli ani pod prysznicem.
3. Nie kładź ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięte do wanny albo umywalki. Nie wkładaj go do wody ani innych płynów i nie dopuszczaj do upadku do płynu.
4. Po zakończeniu użytkowania zawsze natychmiast odłącz urządzenie od gniazdka.
5. Przed czyszczeniem, wymianą lub montażem części odłącz urządzenie od gniazdka.

OSTRZEŻENIE - aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń:

1. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do gniazdka.
2. Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat. Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo bez doświadczenia i wiedzy mogą go używać wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania i zrozumieniu zagrożeń.
3. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
4. Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Nie stosuj akcesoriów niezalecanych przez Andis.
5. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, jeśli działa nieprawidłowo, spadło, zostało uszkodzone lub wpadło do wody. Oddaj je do autoryzowanego serwisu Andis do kontroli lub naprawy.
6. Trzymaj przewód z dala od gorących i ostrych powierzchni.
7. Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów urządzenia.
8. Nie używaj na zewnątrz ani w miejscach, gdzie stosowane są aerozole lub inne produkty łatwopalne albo podawany jest tlen.
9. Nie dotykaj tulei zaciskowej ani głowicy ścierniej bezpośrednio po użyciu; mogą być gorące i powodować oparzenia.
10. Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycji OFF, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka.
11. Podczas pracy zawsze używaj okularów ochronnych. Nie noś luźnej biżuterii ani odzieży. Długie włosy zwiąż z tyłu, aby nie znalazły się w strefie roboczej.
12. Nie pozwalaj zwierzęciu lizać urządzenia podczas pracy.
13. Aby nie uszkodzić pazura, nie trzymaj narzędzia ściernego w jednym miejscu i nie wywieraj nadmiernego nacisku.
14. Przed uruchomieniem upewnij się, że narzędzie ściernie jest pewnie zamocowane.

OSTRZEŻENIE - aby zmniejszyć ryzyko oparzeń, pożaru, porażenia prądem lub obrażeń:

15. Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest podłączone do gniazdka.
16. OSTRZEŻENIE: podczas użytkowania nie pozostawiaj urządzenia w miejscu, gdzie może zostać uszkodzone przez zwierzę lub narażone na warunki atmosferyczne.
17. Utrzymuj urządzenie w stanie suchym.
18. Dzieci nie mogą wykonywać czyszczenia ani konserwacji bez nadzoru.
19. Urządzenie zawiera niewymienne akumulatory.
20. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i komercyjnego.
21. Poziom ciśnienia akustycznego A jest niższy niż 70 dB.
22. Poziom drgań jest niższy niż 2,5 m/s².
23. OSTRZEŻENIE: do ładowania używaj wyłącznie odłączanego zasilacza ZD12D050100 dostarczonego z urządzeniem.
24. Przed złomowaniem urządzenia należy wyjąć akumulator.
25. Przed wyjęciem akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci.
26. Akumulator należy bezpiecznie zutylizować.

DO UŻYTKU DOMOWEGO I KOMERCYJNEGO !!!

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy całkowicie naładować. Naciśnij przycisk zasilania, aby uruchomić, i ponownie, aby zatrzymać. Tryb TURBO (7 400 obr./min) włącza się podwójnym kliknięciem; ponowne podwójne kliknięcie przywraca NORMAL (6 500 obr./min).

ZASILANIE

1. Urządzenie jest wyposażone w uniwersalny zasilacz / ładowarkę AC/DC.
2. Wyjmij zasilacz i ładowarkę z opakowania.
3. Ładowarka jest dostarczana z uniwersalnym zasilaczem AC i trzema wymiennymi końcówkami.
4. Wsuń zaczepy odpowiedniej końcówki w gniazda zasilacza i dociśnij do zatrzasknięcia. Aby wyjąć, naciśnij półokrągły przycisk i wysuń końcówkę. Wszystkie końcówki montuje się i demontuje tak samo.
5. Podłącz przewód zasilający do tylnej części urządzenia, a zasilacz do gniazdka sieciowego.

ŁADOWANIE SZLIFIERKI

Ładowarka jest przeznaczona do szlifierki Andis CNG-1. Wyjmij urządzenie i ładowarkę z opakowania i podłącz ładowarkę do gniazda 230 V AC. Przed podłączeniem ładowarki urządzenie musi być wyłączone. Wtyk przewodu adaptera podłącz bezpośrednio do dolnej części urządzenia. Akumulator litowo-jonowy nie ulega uszkodzeniu wskutek przeładowania.

ZNACZENIE WSKAŹNIKÓW LED

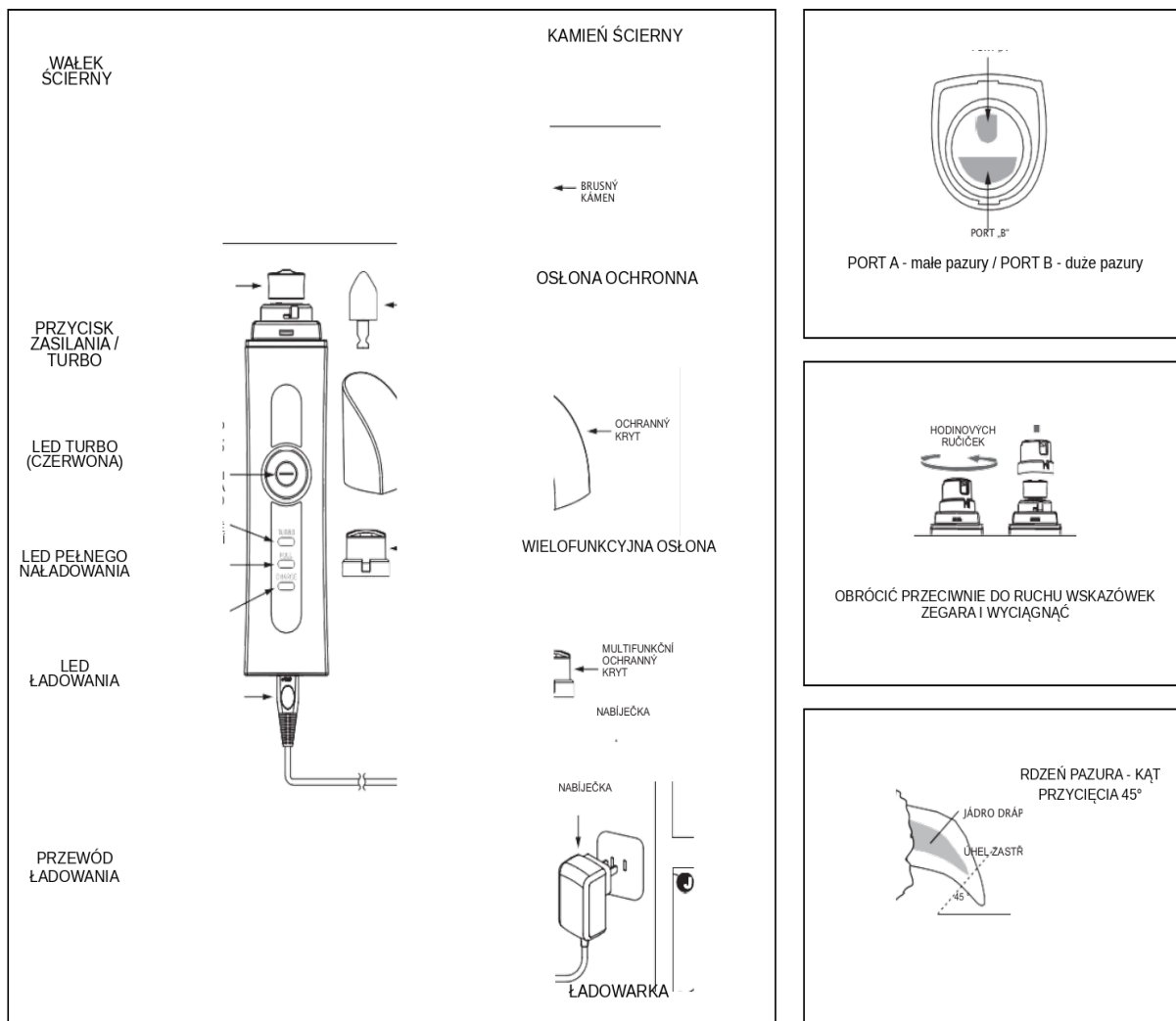
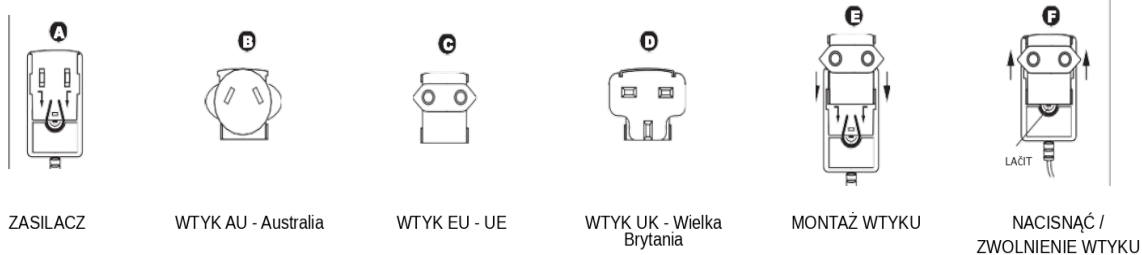
Praca	Pełne naładowanie	Miga LED AKUMULATOR PEŁNY
Praca	Niski poziom	Miga LED ŁADOWANIE AKUMULATORA
Praca	Tryb Turbo	TURBO świeci na czerwono
Ładowanie	W trakcie ładowania	Świeci LED ŁADOWANIE; miga LED AKUMULATOR PEŁNY
Ładowanie	Pełne naładowanie	LED ŁADOWANIE zgaszona; LED AKUMULATOR PEŁNY świeci

URZĄDZENIE NIE ŁADUJE SIĘ

1. Sprawdź, czy w gniazdku jest napięcie, używając innego sprawnego urządzenia.
2. Sprawdź prawidłowe osadzenie wtyku adaptera w dolnej części urządzenia. Jeśli ładowanie nadal nie działa, oddaj urządzenie do Andis lub autoryzowanego serwisu Andis do kontroli, naprawy albo wymiany.

PL

PL



Kod na spodzie tylnej pokrywy jest kodem daty. Pierwsze dwie cyfry oznaczają rok produkcji, kolejne trzy - dzień roku.

PRACA AKUMULATOROWA

Przy pełnym naładowaniu miga zielona LED AKUMULATOR PEŁNY. Przy niskim poziomie zielona LED gaśnie, a miga czerwona LED ŁADOWANIE. Po pełnym rozładowaniu, po około 180 minutach pracy, czerwona LED gaśnie; akumulator należy naładować lub kontynuować pracę z przewodem.

PRACA Z PRZEWODEM

Jeśli urządzenie wyłączy się podczas pracy, podłącz zasilacz i kontynuuj. Podczas pracy z przewodem świeci zielona LED AKUMULATOR PEŁNY, a czerwona LED ŁADOWANIE miga.

UŻYWANIE AKCESORIÓW

Zestaw zawiera stożkowy kamień ścierny, wałek ścierny i wielofunkcyjną osłonę. Zaleca się używanie wyłącznie akcesoriów Andis przeznaczonych do CNG-1. Osłona ma trzy porty i służy wyłącznie z wałkiem ściernym.

- Port A: małe zwierzęta domowe.
- Port B: duże zwierzęta domowe.
- Port C: szybkie szlifowanie pazurów. Przytrzymaj łapę kciukiem i palcem wskazującym i rozpocznij powoli. Nie trzymaj wałka przy pazurze dłużej niż trzy sekundy jednorazowo.

Aby zdjąć osłonę, obróć ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i pociągnij do góry. Wałek wyjmij prosto do góry. Nowy wałek włóż do otworu i mocno dociśnij do zatrzasknięcia. **WAŻNE:** przed każdym użyciem sprawdź pewne zamocowanie wałka; inaczej może wysunąć się podczas pracy i spowodować obrażenia użytkownika lub zwierzęcia.

PRZED SZLIFOWANIEM

1. Najpierw przyzwyczaj psa do dotykania łap. Pobaw się z nim przez kilka minut, aby zbudować pozytywne skojarzenie.
2. Pozwól psu obwąchać wyłączone urządzenie.
3. Włącz urządzenie na chwilę, aby pies przyzwyczał się do dźwięku. Naucz psa siedzieć w wymaganej pozycji, gdy trzymasz włączone narzędzie.
4. Gdy pies się przyzwyczai, dotykaj urządzeniem pazurów, ale jeszcze nie szlifuj.
5. Powyższe kroki może być konieczne powtórzyć kilka razy.

ANATOMIA PAZURA

Przed szlifowaniem trzeba rozpoznać rdzeń pazura. Twarda zewnętrzna osłona chroni miękki rdzeń zawierający naczynia krwionośne i zakończenia nerwowe. Naruszenie rdzenia powoduje ból i krwawienie. W jasnych pazurach rdzeń jest zwykle różowy i łatwo widoczny. W ciemnych jest zwykle widoczny jako ciemna plamka pośrodku szlifowanej powierzchni. Jeśli pies ma jasne i ciemne pazury, długość rdzenia ciemnych można oszacować na podstawie jasnych.

BEZPIECZEŃSTWO PSA I AUTOMATYCZNE WYŁĄCZENIE

Podczas szlifowania pies powinien być zabezpieczony; w razie potrzeby skorzystaj z pomocy drugiej osoby. Trzymaj sierść z dala od obracających się części. Jeśli sierść zaplące się w narzędzie lub zostanie wyarty zbyt duży nacisk, urządzenie zatrzyma się automatycznie. Po usunięciu przyczyny uruchomi się ponownie po kilku sekundach.

SZLIFOWANIE PAZURÓW

Urządzenie Andis ma dwie prędkości: NORMAL i TURBO. NORMAL stosuj do większości czynności, TURBO do dużych psów.

1. Włącz urządzenie; uruchomi się w trybie NORMAL. Aby włączyć TURBO, kliknij przycisk dwa razy; kontrolka TURBO zaświeci się na czerwono.
2. Rozdziel palce psa, wkładając palec między opuszki, i pewnie trzymaj łapę. Długą sierść zabezpiecz przed wkręceniem; można naciągnąć nylonową pończochę na łapę i wyprowadzić pazur przez materiał.
3. Trzymaj palec i pazur jedną ręką, a urządzenie drugą, aby ograniczyć drgania i zwiększyć komfort zwierzęcia.
4. Aby uzyskać gładką krawędź, szlifuj od nasady pazura w kierunku końcówki.
5. Prowadź urządzenie płynnie z boku na bok. Nie trzymaj go zbyt długo w jednym miejscu; wałek nie może dotykać pazura dłużej niż trzy sekundy jednorazowo.
6. **WAŻNE:** nie używaj nadmiernej siły. Wysoka prędkość zapewnia jakość powierzchni bez dociskania. Zbyt duży nacisk przegrzewa pazur i może powodować ból.
7. Przy pierwszym uruchomieniu trzymaj urządzenie w bezpiecznej odległości od pazura, aby nie zaczepiło i nie spowodowało utraty kontroli lub urazu.

KONSERWACJA UŻYTKOWNIKA

Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia ani konserwacji bez nadzoru. Wewnętrzny mechanizm został trwale nasmarowany w fabryce. Poza czynnościami opisanymi w instrukcji żadna inna konserwacja nie powinna być wykonywana, z wyjątkiem Andis lub autoryzowanego serwisu Andis.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Wyłącz urządzenie i zdejmij osłonę, obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i wyciągając do góry.
- Po każdym użyciu usuń pył i zabrudzenia szczotką lub przez wydmuchanie.
- Do wycierania używaj miękkiej ściereczki.
- Wymieniaj zużyte akcesoria ścierne.
- Regularnie sprawdzaj przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.

UWAGA: Nigdy nie używaj szlifierki Andis przy odkręconej wodzie, nie trzymaj jej pod bieżącą wodą i nie zanurzaj. Grozi to porażeniem prądem i uszkodzeniem urządzenia. ANDIS nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia spowodowane takim zaniechaniem.

Sprzedawca / obsługa klienta

ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20 128 00 Praha Česká republika Tel.: +420 732 460 273 E-mail: info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz



HASZNÁLATI ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

CNG-1

HU

CNG-1



Az új Andis karomcsiszoló használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat. A precízen gyártott eszköz megfelelő gondozás mellett hosszú évekig szolgál.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Elektromos készülék használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági szabályokat. Az Andis karomcsiszoló használata előtt olvassa el az összes utasítást.

VESZÉLY - az áramütés kockázatának csökkentése érdekében:

1. Ne nyúljon a vízbe esett karomcsiszolóért. Azonnal húzza ki a hálózathoz.
2. Ne használja fürdés vagy zuhanyozás közben.
3. Ne helyezze és ne tárolja olyan helyen, ahonnan kádba vagy mosdóba eshet vagy berántható. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és ne ejtse folyadékba.
4. Használat után mindig azonnal húzza ki a készüléket a hálózathoz.
5. Tisztítás, alkatrészcsere vagy szerelés előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.

FIGYELMEZTETÉS - az égési sérülés, tűz, áramütés vagy személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

1. A hálózatra csatlakoztatott készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.
2. A készüléket 8 év feletti gyermekek használhatják. Csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett vagy biztonságos használatra vonatkozó oktatás után, a veszélyek megértésével használhatják.
3. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
4. A készüléket csak a jelen útmutatóban leírt rendeltetésre használja. Ne használjon az Andis által nem ajánlott tartozékokat.
5. Ne használja sérült kábellel vagy csatlakozóval, hibás működés, leejtés, sérülés vagy vízbe esés után. Vigye Andis hivatalos szervizbe ellenőrzésre vagy javításra.
6. Tartsa a kábelt forró és éles felületektől távol.
7. Ne ejtsen és ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba.
8. Ne használja kültéren, aeroszolos vagy más gyúlékony termékek használata, illetve oxigénadagolás helyén.
9. Használat után közvetlenül ne érintse meg a befogóhüvelyt vagy a csiszolófejet; forró lehet és égési sérülést okozhat.
10. Kikapcsoláshoz állítsa a vezérlőt OFF helyzetbe, majd húzza ki a dugót.
11. Munka közben mindig viseljen védőszemüveget. Ne viseljen laza ékszert vagy ruházatot. A hosszú hajat kösse hátra, hogy ne kerüljön a munkaterületre.
12. Ne engedje, hogy az állat használat közben nyálja a készüléket.
13. A karom sérülésének elkerülésére ne tartsa a csiszolót egy helyen, és ne fejtse ki túlzott nyomást.
14. Indítás előtt ellenőrizze, hogy a csiszolóeszköz szilárdan rögzítve van.

FIGYELMEZTETÉS - az égési sérülés, tűz, áramütés vagy személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében:

15. A hálózatra csatlakoztatott készüléket ne hagyja felügyelet nélkül.
16. FIGYELMEZTETÉS: használat közben ne hagyja olyan helyen, ahol állat megrongálhatja vagy időjárási hatás érheti.
17. Tartsa szárazon a készüléket.
18. Gyermek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy karbantartást.
19. A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz.
20. A készülék háztartási és kereskedelmi használatra készült.
21. Az A-súlyozott hangnyomásszint 70 dB alatt van.
22. A rezgésszint 2,5 m/s² alatt van.
23. FIGYELMEZTETÉS: az akkumulátor töltéséhez kizárólag a mellékelt ZD12D050100 leválasztható tápegységet használja.
24. A készülék ártalmatlanítása előtt az akkumulátort el kell távolítani.
25. Az akkumulátor eltávolítása előtt a készüléket le kell választani a hálózatról.
26. Az akkumulátort biztonságosan kell ártalmatlanítani.

HÁZTARTÁSI ÉS KERESKEDELMI HASZNÁLATRA !!!

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Az első használat előtt teljesen töltsse fel a készüléket. Indításhoz nyomja meg a bekapcsológombot, leállításhoz nyomja meg újra. A TURBO sebesség (7 400 ford./perc) dupla kattintással kapcsolható be; újabb dupla kattintás visszaállítja a NORMÁL sebességet (6 500 ford./perc).

TÁPELLÁTÁS

1. A készülék univerzális AC/DC tápegységgel / akkumulátortöltővel rendelkezik.
2. Vegye ki a tápegységet és a töltőt a dobozból.
3. A töltő univerzális váltóáramú adapterrel és három cserélhető csatlakozófejjel érkezik.
4. A kívánt csatlakozó fűleit csúsztassa az adapter nyílásaiba és nyomja be kattanásig. Eltávolításhoz nyomja meg a félkör alakú gombot és húzza ki a fejet. Minden csatlakozó azonos módon szerelhető.
5. Csatlakoztassa a tápkábelt a készülék hátuljához, majd az adaptert a hálózati aljzathoz.

A KAROMCSISZOLÓ TÖLTÉSE

A töltő az Andis CNG-1 készülékhez készült. Vegye ki a készüléket és a töltőt, majd csatlakoztassa 230 V AC aljzathoz. A töltő csatlakoztatása előtt a készüléknek kikapcsolt állapotban kell lennie. Az adapter kábelének csatlakozóját közvetlenül a készülék aljába dugja. A lítium-ion akkumulátort a túltöltés nem károsítja.

LED JELZÉSEK JELENTÉSE

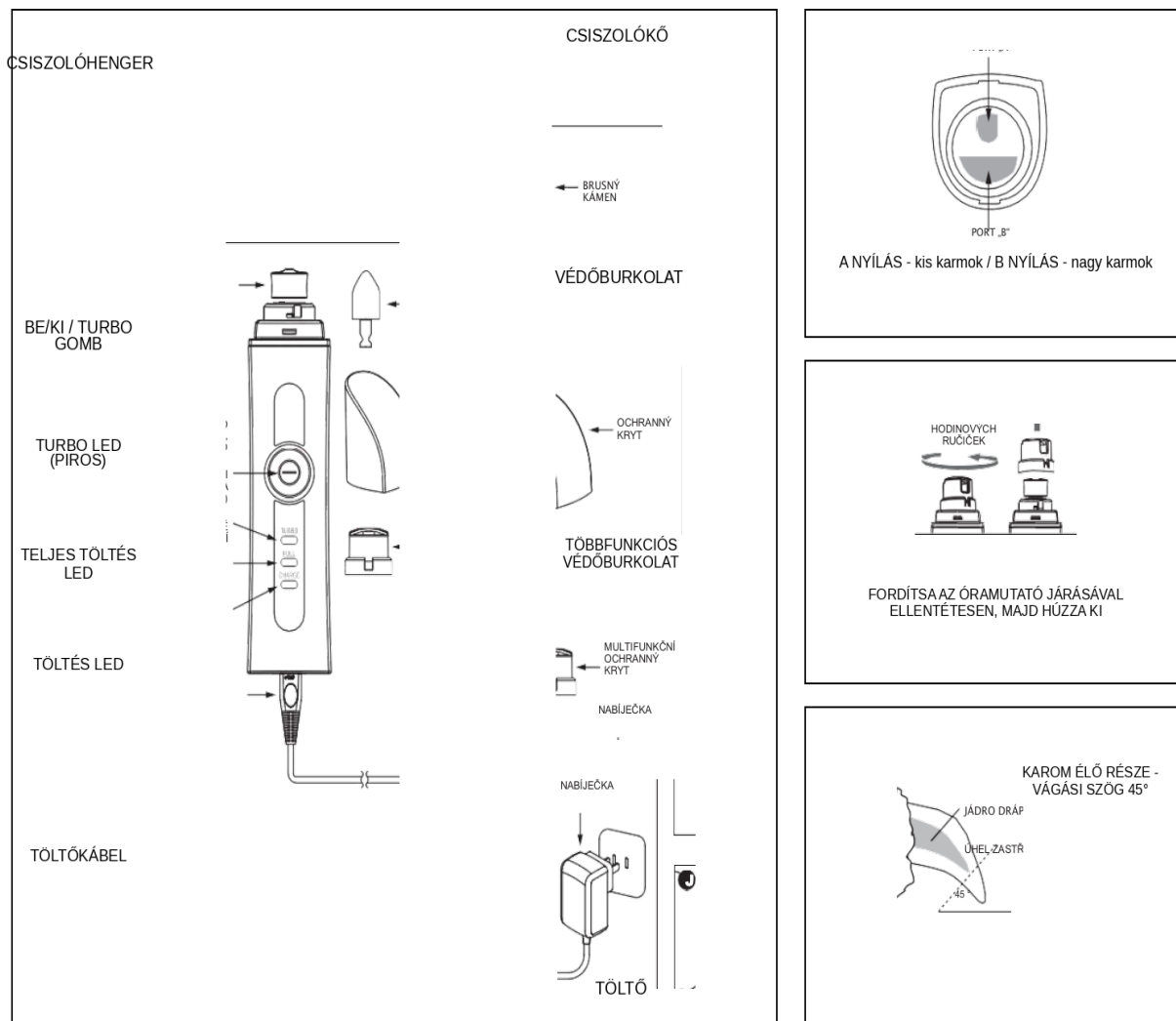
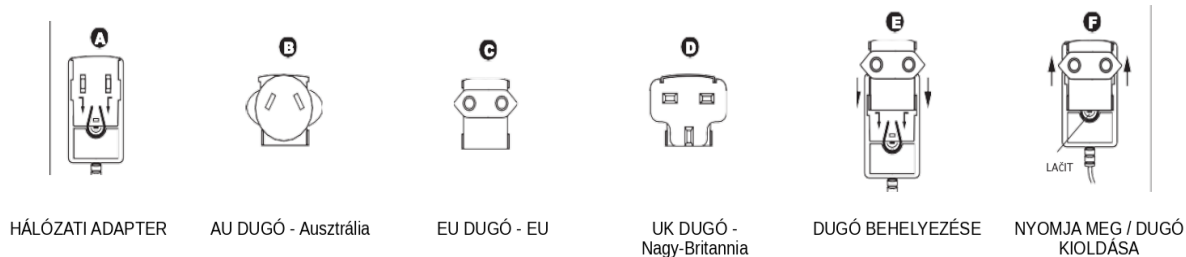
Működés	Teljes töltés	A TELJESEN FELTÖLTVE LED villog
Működés	Alacsony töltöttség	A TÖLTÉS LED villog
Működés	Turbo	A TURBO pirosan világít
Töltés	Töltés közben	A TÖLTÉS LED világít; a TELJESEN FELTÖLTVE LED villog
Töltés	Teljesen feltöltve	A TÖLTÉS LED nem világít; a TELJESEN FELTÖLTVE LED világít

A KÉSZÜLÉK NEM TÖLT

1. Ellenőrizze egy másik működő készülékkel, hogy van-e feszültség a fali aljzatban.
2. Ellenőrizze, hogy az adapter csatlakozója megfelelően be van-e dugva a készülék aljába. Ha továbbra sem tölt, juttassa el az Andis vállalatához vagy hivatalos Andis szervizbe ellenőrzésre, javításra vagy cserére.

HU

HU



A hátsó fedél alján lévő kód dátumkód. Az első két számjegy a gyártási év, a következő három az év napja.

AKKUMULÁTOROS MŰKÖDÉS

Teljes töltöttségnél a zöld TELJESEN FELTÖLTVE LED villog. Alacsony töltöttségnél a zöld LED kialszik, és a piros TÖLTÉS LED villog. Teljes lemerüléskor, körülbelül 180 perc használat után a piros LED kialszik; az akkumulátort fel kell tölteni vagy a készüléket kábellel kell használni.

KÁBELES HASZNÁLAT

Ha a készülék munka közben leáll, csatlakoztassa az adaptert és folytassa a munkát hálózatról. Kábeles működésnél a zöld TELJESEN FELTÖLTVE LED világít, a piros TÖLTÉS LED pedig villog.

TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

A készülék kúpos csiszolókövel, csiszolóhengerrel és többfunkciós védőburkolattal érkezik. Csak CNG-1-hez készült Andis tartozékok használata ajánlott. A védőburkolat három nyílással rendelkezik és csak a csiszolóhengerrel használható.

- A nyílás: kis háziállatokhoz.
- B nyílás: nagy háziállatokhoz.
- C nyílás: gyors karomcsiszoláshoz. Hüvelyk- és mutatóujjal tartsa a mancsot, és lassan kezdje a csiszolást. A hengert egyszerre legfeljebb három másodpercig tartsa a karomhoz.

A burkolatot az óramutató járásával ellentétesen elfordítva oldja ki és húzza felfelé. A csiszolóhengert egyenesen felfelé húzza ki. Az új hengert helyezze a nyílásba és nyomja le kattanásig. FONTOS: minden használat előtt ellenőrizze a biztonságos rögzítést; ellenkező esetben a tartozék működés közben kirepülhet és sérülést okozhat.

CSISZOLÁS ELŐTT

1. A kutyát először szoktassa hozzá a mancs érintéséhez. Játsszon vele néhány percig, hogy pozitív kapcsolat alakuljon ki.
2. Hagyja, hogy a kutya megszagolja a kikapcsolt készüléket.
3. Rövid időre kapcsolja be, hogy megszokja a hangját. Tanítsa meg a kutyát a kívánt helyzetben ülni, miközben a működő eszközt a kezében tartja.
4. Amikor már megszokta, érintse a készüléket a karmokhoz, de még ne csiszoljon.
5. A lépéseket szükség esetén többször ismételje meg.

A KAROM ANATÓMIÁJA

Csiszolás előtt fel kell ismerni a karom élő részét. A kemény külső burok védi a puha belső részt, amely ereket és idegvégződéseket tartalmaz. Ennek megsértése fájdalmat és vérzést okoz. Világos karmoknál az élő rész általában rózsaszín és jól látható. Sötét karmoknál többnyire sötét foltként jelenik meg a csiszolt felület közepén. Ha a kutyának világos és sötét karma is van, a sötét karmok élő részének hossza a világosak alapján megbecsülhető.

A KUTYA BIZTONSÁGA ÉS AUTOMATIKUS LEÁLLÍTÁS

Csiszolás közben a kutyát biztonságosan rögzíteni kell; szükség esetén kérjen segítséget. Tartsa a szőrt távol a forgó részekről. Ha a szőr beleakad vagy túl nagy nyomás éri a csiszolóelemet, a készülék automatikusan leáll. Az ok megszüntetése után néhány másodperc múlva újraindul.

KAROMCSISZOLÁS

Az Andis készülék két sebességgel rendelkezik: NORMAL és TURBO. A legtöbb feladathoz NORMAL, nagy kutyákhoz TURBO ajánlott.

1. Kapcsolja be a készüléket; NORMAL módban indul. TURBO módhoz kattintson kétszer a gombra; a TURBO jelző pirosan világít.
2. Válassza szét a kutya ujjait úgy, hogy ujját a talppárnák közé helyezi, és stabilan tartsa a mancsot. A hosszú szőrt védje a beakadástól; nylonharisnya húzható a mancsra úgy, hogy a karom kibújjon rajta.
3. Egyik kezével tartsa az ujjat és a karmot, a másikkal a készüléket; ez csökkenti a rezgést és kényelmesebb az állatnak.
4. Sima élhez a karom tövétől a hegye felé csiszoljon.
5. Folyamatosan mozgassa oldalról oldalra. Ne tartsa sokáig egy helyen, és a hengert egyszerre legfeljebb három másodpercig érintse a karomhoz.
6. FONTOS: ne alkalmazzon túlzott erőt. A nagy fordulatszám önmagában megfelelő felületet ad. A túl nagy nyomás túlmelegíti a karmot és fájdalmat okozhat.
7. Első indításkor tartsa biztonságos távolságban a készüléket a karomtól, hogy ne akadjon bele és ne okozzon irányításvesztést vagy sérülést.

FELHASZNÁLÓI KARBANTARTÁS

Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítást vagy karbantartást. A belső mechanizmust a gyárban tartósan megkenték. A jelen útmutatóban leírtakon kívül más karbantartást csak az Andis vagy hivatalos Andis szerviz végezhet.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Kapcsolja ki a készüléket, majd a védőburkolatot az óramutató járásával ellentétesen elfordítva és felfelé húzva távolítsa el.
- Minden használat után kefével vagy kifújással távolítsa el a port és szennyeződést.
- Puha ruhával törölje át a készüléket.
- Cserélje ki az elkopott csiszolótartozékokat.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel sérülését.

FIGYELEM: Soha ne kezelje az Andis készüléket folyó víz mellett, ne tartsa csap alá és ne merítse vízbe. Áramütés és készülékkárosodás veszélye áll fenn. Az ANDIS nem vállal felelősséget az ilyen gondatlanságból eredő sérülésekért.

Eladó / ügyfélszolgálat

ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20 128 00 Praha Česká republika Tel.: +420 732 460 273 E-mail: info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz



GEBRAUCHS- UND PFLEGEANLEITUNG

CNG-1

DE

CNG-1



Lesen Sie vor der Verwendung Ihres neuen Andis Krallenschleifers die folgenden Hinweise. Bei sorgfältiger Behandlung wird Ihnen dieses präzise gefertigte Werkzeug viele Jahre dienen.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung eines Elektrogeräts sind stets grundlegende Sicherheitsmaßnahmen einzuhalten. Lesen Sie vor Gebrauch des Andis Krallenschleifers alle Anweisungen.

GEFAHR - zur Verringerung der Stromschlaggefahr:

1. Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.
2. Nicht beim Baden oder Duschen verwenden.
3. Gerät nicht dort ablegen oder aufbewahren, wo es in Wanne oder Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten legen oder fallen lassen.
4. Nach Gebrauch das Gerät stets sofort aus der Steckdose ziehen.
5. Vor Reinigung, Teilewechsel oder Montage das Gerät vom Netz trennen.

WARNUNG - zur Verringerung der Gefahr von Verbrennungen, Feuer, Stromschlag oder Verletzungen:

1. Ein angeschlossenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
2. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung dürfen es nur unter Aufsicht oder nach Unterweisung in den sicheren Gebrauch und bei Verständnis der Gefahren benutzen.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck verwenden. Kein Zubehör verwenden, das nicht von Andis empfohlen wird.
5. Nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker, bei Fehlfunktion, nach Sturz, Beschädigung oder Wasserkontakt verwenden. Zur Prüfung oder Reparatur an ein autorisiertes Andis-Servicezentrum geben.
6. Kabel von heißen und scharfen Flächen fernhalten.
7. Keine Gegenstände in Öffnungen fallen lassen oder einführen.
8. Nicht im Freien oder dort verwenden, wo Aerosole bzw. andere entflammbare Produkte verwendet oder Sauerstoff verabreicht wird.
9. Spannhülse und Schleifkopf unmittelbar nach Gebrauch nicht berühren; sie können heiß sein und Verbrennungen verursachen.
10. Zum Ausschalten Schalter auf OFF stellen und anschließend Netzstecker ziehen.
11. Beim Arbeiten stets Schutzbrille tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Lange Haare zurückbinden und aus dem Arbeitsbereich halten.
12. Verhindern Sie, dass das Tier das Gerät während des Betriebs ableckt.
13. Um die Kralle nicht zu beschädigen, den Schleifer nicht an einer Stelle halten und keinen übermäßigen Druck ausüben.
14. Vor dem Start prüfen, dass das Schleifwerkzeug sicher eingespannt ist.

DE

WARNUNG - zur Verringerung der Gefahr von Verbrennungen, Feuer, Stromschlag oder Verletzungen:

15. Das angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen.
16. WARNUNG: Gerät während des Betriebs nicht dort ablegen, wo es von Tieren beschädigt oder Witterungseinflüssen ausgesetzt werden kann.
17. Gerät trocken halten.
18. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
19. Das Gerät enthält nicht austauschbare Akkus.
20. Das Gerät ist für den privaten und gewerblichen Gebrauch bestimmt.
21. Der A-bewertete Schalldruckpegel liegt unter 70 dB.
22. Der Vibrationswert liegt unter 2,5 m/s².
23. WARNUNG: Zum Laden ausschließlich das mitgelieferte abnehmbare Netzteil ZD12D050100 verwenden.
24. Vor der Entsorgung des Geräts muss der Akku entfernt werden.
25. Vor dem Entfernen des Akkus muss das Gerät vom Stromnetz getrennt sein.
26. Der Akku ist sicher zu entsorgen.

FÜR PRIVATEN UND GEWERBLICHEN GEBRAUCH !!!

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor der ersten Verwendung vollständig laden. Zum Starten die Einschalttaste drücken, zum Stoppen erneut drücken. TURBO (7.400 U/min) durch Doppelklick aktivieren; mit erneutem Doppelklick zu NORMAL (6.500 U/min) zurückkehren.

STROMVERSORGUNG

1. Das Gerät ist mit einem universellen AC/DC-Netzteil / Akkuladegerät ausgestattet.
2. Netzteil und Ladegerät aus der Verpackung nehmen.
3. Das Ladegerät wird mit einem universellen Wechselstromadapter und drei austauschbaren Steckeraufsätzen geliefert.
4. Den gewünschten Aufsatz mit den Laschen in die Schlitze des Netzteils einsetzen und bis zum Einrasten drücken. Zum Entfernen die halbkreisförmige Taste drücken und den Aufsatz herausziehen. Alle Aufsätze werden gleich montiert und entfernt.
5. Netzkabel an der Rückseite des Geräts anschließen und Netzteil in die Steckdose stecken.

LADEN DES KRALLENSCHLEIFERS

Das Ladegerät ist für den Andis CNG-1 bestimmt. Gerät und Ladegerät aus der Verpackung nehmen und das Ladegerät an 230 V AC anschließen. Vor dem Anschließen muss das Gerät ausgeschaltet sein. Den Stecker des Adapterkabels direkt an der Unterseite anschließen. Der Lithium-Ionen-Akku kann durch Überladen nicht beschädigt werden.

BEDEUTUNG DER LED-ANZEIGEN

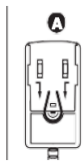
Betrieb	Voll geladen	LED AKKU VOLL blinkt
Betrieb	Niedriger Ladezustand	LED AKKU LADEN blinkt
Betrieb	Turbo	TURBO leuchtet rot
Laden	Während des Ladens	LED AKKU LADEN leuchtet; LED AKKU VOLL blinkt
Laden	Voll geladen	LED AKKU LADEN aus; LED AKKU VOLL leuchtet

GERÄT LÄDT NICHT

1. Prüfen Sie mit einem anderen funktionierenden Gerät, ob die Steckdose Spannung führt.
2. Prüfen Sie, ob der Adapterstecker fest an der Unterseite des Geräts sitzt. Lädt das Gerät weiterhin nicht, an Andis oder ein autorisiertes Andis-Servicezentrum zur Prüfung, Reparatur oder zum Austausch geben.

DE

DE



NETZTEIL



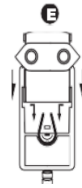
AU-STECKER -
Australien



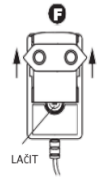
EU-STECKER - EU



UK-STECKER -
Großbritannien



STECKER EINSETZEN



DRÜCKEN / STECKER
LÖSEN

SCHLEIFWALZE

SCHLEIFSTEIN

BRUSNÝ
KAMEN

SCHUTZKAPPE

UCHRANNÝ
KRYT

MULTIFUNKTIONS-SCHUTZKAPPE

MULTIFUNKČNÍ
UCHRANNÝ
KRYT

NABÍJEČKA

NABÍJEČKA

LADEGERÄT

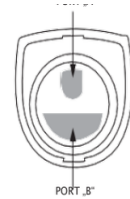
EIN/AUS /
TURBO-TASTE

TURBO-LED
(ROT)

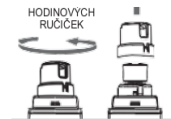
LED VOLL
GELADEN

LADE-LED

LADEKABEL



ÖFFNUNG A - kleine Krallen / ÖFFNUNG B - große
Krallen



GEGEN DEN UHRZEIGERSINN DREHEN UND NACH
OBEN HERAUSZIEHEN



Der Code an der Unterseite der Rückabdeckung ist ein Datumscode. Die ersten zwei Ziffern geben das Herstellungsjahr an, die nächsten drei den Tag des Jahres.

AKKUBETRIEB

Bei vollem Akku blinkt die grüne LED AKKU VOLL. Bei niedrigem Ladezustand erlischt die grüne LED und die rote LED AKKU LADEN blinkt. Nach vollständiger Entladung, nach etwa 180 Minuten Betrieb, erlischt die rote LED; Akku laden oder Gerät mit Kabel weiterverwenden.

BETRIEB MIT KABEL

Schaltet sich das Gerät während der Arbeit aus, Adapter anschließen und mit Netzbetrieb fortfahren. Im Kabelbetrieb leuchtet die grüne LED AKKU VOLL und die rote LED AKKU LADEN blinkt.

VERWENDUNG DES ZUBEHÖRS

Der Andis Krallenschleifer wird mit konischem Schleifstein, Schleifwalze und multifunktionaler Schutzkappe geliefert. Verwenden Sie nur für den CNG-1 vorgesehenes Andis-Zubehör. Die Schutzkappe hat drei Öffnungen und wird nur mit der Schleifwalze verwendet.

- Öffnung A: für kleine Haustiere.
- Öffnung B: für große Haustiere.
- Öffnung C: zum schnellen Krallenschleifen. Pfote mit Daumen und Zeigefinger festhalten und langsam schleifen. Die Schleifwalze jeweils höchstens drei Sekunden an die Kralle halten.

Schutzkappe gegen den Uhrzeigersinn drehen, entriegeln und nach oben abziehen. Schleifwalze gerade nach oben herausziehen. Neue Walze einsetzen und fest nach unten drücken, bis sie einrastet. **WICHTIG:** Vor jedem Gebrauch den sicheren Sitz prüfen; sonst kann der Aufsatz während des Betriebs herausgeschleudert werden und Sie oder das Tier verletzen.

VOR DEM SCHLEIFEN

1. Der Hund muss sich zunächst daran gewöhnen, dass seine Pfoten berührt werden. Spielen Sie einige Minuten mit ihm und schaffen Sie eine positive Verknüpfung.
2. Lassen Sie den Hund das ausgeschaltete Gerät beschnuppern.
3. Schalten Sie es kurz ein, damit er sich an das Geräusch gewöhnt. Bringen Sie ihm bei, in der gewünschten Position zu sitzen, während Sie das laufende Werkzeug halten.
4. Wenn er sich daran gewöhnt hat, berühren Sie die Krallen mit dem Gerät, ohne bereits zu schleifen.
5. Diese Schritte müssen gegebenenfalls mehrmals wiederholt werden.

ANATOMIE DER KRALLE

Vor dem Schleifen müssen Sie den empfindlichen Kern der Kralle erkennen können. Die harte Außenhülle schützt den weichen inneren Bereich mit Blutgefäßen und Nervenenden. Wird dieser verletzt, entstehen Schmerzen und Blutungen. Bei hellen Krallen ist er meist rosafarben und gut sichtbar. Bei dunklen Krallen zeigt er sich gewöhnlich als dunkler Punkt in der Mitte der geschliffenen Fläche. Hat der Hund helle und dunkle Krallen, lässt sich die Länge bei den dunklen anhand der hellen abschätzen.

SICHERHEIT DES HUNDES UND AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Der Hund muss beim Schleifen sicher gehalten werden; falls nötig eine zweite Person hinzuziehen. Fell von rotierenden Teilen fernhalten. Verfängt sich Fell oder wird übermäßiger Druck auf die Schleifwalze ausgeübt, stoppt das Gerät automatisch. Nach Beseitigung der Ursache startet es nach einigen Sekunden wieder.

KRALLEN SCHLEIFEN

Der Andis Schleifer hat zwei Geschwindigkeiten: NORMAL und TURBO. NORMAL für die meisten Arbeiten, TURBO für große Hunde.

1. Gerät einschalten; es startet in NORMAL. Für TURBO Taste doppelt drücken; die TURBO-Anzeige leuchtet rot.
2. Zehen des Hundes spreizen, indem Sie einen Finger zwischen die Ballen legen, und die Pfote sicher halten. Langes Fell gegen Verfangen sichern; ggf. eine Nylonstrumpfhose über die Pfote ziehen und die Kralle hindurchführen.
3. Zehe und Kralle mit einer Hand, den Schleifer mit der anderen halten; dadurch werden Vibrationen minimiert und der Komfort erhöht.
4. Für eine glatte Kante vom Krallenkörper zur Spitze hin schleifen.
5. Gleichmäßig von Seite zu Seite arbeiten. Nicht lange an einer Stelle bleiben; die Schleifwalze jeweils höchstens drei Sekunden an die Kralle halten.
6. **WICHTIG:** Keinen übermäßigen Druck ausüben. Die hohe Drehzahl sorgt selbst für eine gute Oberfläche. Zu starker Druck überhitzt die Kralle und kann Schmerzen verursachen.
7. Beim ersten Einschalten genügend Abstand zur Kralle halten, damit sich das Gerät nicht verfängt und Kontrollverlust oder Verletzungen verursacht.

BENUTZERWARTUNG

Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht ausgeführt werden. Der innere Mechanismus wurde werkseitig dauerhaft geschmiert. Außer den in dieser Anleitung beschriebenen Arbeiten darf keine weitere Wartung erfolgen, außer durch Andis oder ein autorisiertes Andis-Servicezentrum.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Gerät ausschalten und Schutzkappe gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach oben abziehen.
- Nach jedem Gebrauch Staub und Schmutz mit einer Bürste oder durch Ausblasen entfernen.
- Gerät mit einem weichen Tuch abwischen.
- Abgenutztes Schleifzubehör ersetzen.
- Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen prüfen.

ACHTUNG: Den Andis Krallenschleifer niemals bei laufendem Wasser benutzen, nicht unter fließendes Wasser halten und nicht eintauchen. Es besteht Stromschlaggefahr und das Gerät kann beschädigt werden. ANDIS haftet nicht für Verletzungen, die durch diese Fahrlässigkeit entstehen.

Verkäufer / Kundendienst

ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20 128 00 Praha Česká republika Tel.: +420 732 460 273 E-mail: info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz



NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

CNG-1

SL

CNG-1



Pred uporabo novega brsilnika krempljev Andis preberite naslednja navodila. Ob ustrezni negi bo to natančno izdelano orodje služilo več let.

POMEMBNI VARNOSTNI UKREPI

Pri uporabi električne naprave vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe. Pred uporabo brsilnika Andis preberite vsa navodila.

NEVARNOST - za zmanjšanje nevarnosti električnega udara:

1. Ne segajte po brsilniku, ki je padel v vodo. Takoj ga izključite iz električnega omrežja.
2. Ne uporabljajte med kopanjem ali prhanjem.
3. Naprave ne odlagajte ali shranjujte tam, kjer bi lahko padla ali bila potegnjena v kad ali umivalnik. Ne polagajte je v vodo ali druge tekočine in ne dovolite, da pade vanje.
4. Po uporabi napravo vedno takoj izključite iz vtičnice.
5. Pred čiščenjem, menjavo ali namestitvijo delov napravo izključite iz vtičnice.

OPOZORILO - za zmanjšanje nevarnosti opeklin, požara, električnega udara ali poškodb:

1. Naprave ne puščajte brez nadzora, kadar je priključena na električno omrežje.
2. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let. Osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma brez izkušenj jo smejo uporabljati le pod nadzorom ali po poučitvi o varni uporabi in razumevanju nevarnosti.
3. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
4. Napravo uporabljajte le za namen, opisan v teh navodilih. Ne uporabljajte dodatkov, ki jih Andis ne priporoča.
5. Ne uporabljajte naprave s poškodovanim kablom ali vtičem, če ne deluje pravilno, je padla, bila poškodovana ali je padla v vodo. Odnosite jo v pooblaščen servis Andis.
6. Kabel držite stran od vročih in ostrih površin.
7. V odprtine naprave ne vstavljajte predmetov.
8. Ne uporabljajte na prostem ali tam, kjer se uporabljajo aerosoli oziroma drugi vnetljivi izdelki ali dovaja kisik.
9. Takoj po uporabi se ne dotikajte vpenjalne puše ali brusilne glave; lahko sta vroči in povzročita opekline.
10. Za izklop prestavite stikalo v položaj OFF in nato izvlecite vtič.
11. Pri delu vedno nosite zaščitna očala. Ne nosite ohlapnega nakita ali oblačil. Dolge lase spnite nazaj in izven delovnega območja.
12. Ne dovolite, da žival med uporabo liže napravo.
13. Da ne poškodujete kremplja, brsilnika ne držite na enem mestu in ne pritiskajte premočno.
14. Pred zagonom preverite, ali je brusilno orodje trdno vpeto.

SL

OPOZORILO - za zmanjšanje nevarnosti opeklin, požara, električnega udara ali poškodb:

15. Naprave, priključene na omrežje, ne puščajte brez nadzora.
16. OPOZORILO: med uporabo je ne puščajte tam, kjer bi jo lahko poškodovala žival ali vremenski vplivi.
17. Napravo hranite suho.
18. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.
19. Naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati.
20. Naprava je namenjena domači in komercialni uporabi.
21. A-vrednotena raven zvočnega tlaka je nižja od 70 dB.
22. Raven vibracij je nižja od 2,5 m/s².
23. OPOZORILO: za polnjenje uporabljajte samo snemljivo napajalno enoto ZD12D050100, priloženo napravi.
24. Pred odstranitvijo naprave je treba odstraniti baterijo.
25. Pred odstranitvijo baterije mora biti naprava odklopljena iz električnega omrežja.
26. Baterijo je treba varno odstraniti.

ZA DOMAČO IN KOMERCIALNO UPORABO !!!

NAVODILA ZA UPORABO

Pred prvo uporabo napravo popolnoma napolnite. Za zagon pritisnite gumb za vklop, za zaustavitev ga pritisnite znova. TURBO (7.400 vrt./min) vključite z dvojnimi klikom; z novim dvojnimi klikom se vrnete na NORMAL (6.500 vrt./min).

NAPAJANJE

1. Naprava je opremljena z univerzalnim AC/DC napajalnikom / polnilnikom.
2. Napajalnik in polnilnik vzemite iz embalaže.
3. Polnilnik je opremljen z univerzalnim izmeničnim napajalnikom in tremi zamenljivimi vtičnimi nastavki.
4. Izbrani nastavek vstavite z jezički v reže napajalnika in pritisnite, da se zaskoči. Za odstranitev pritisnite polkrožni gumb in nastavek izvlecite. Vsi nastavki se nameščajo enako.
5. Napajalni kabel priključite na zadnji del naprave, napajalnik pa v omrežno vtičnico.

POLNJENJE BRUSILNIKA

Polnilnik je namenjen brusilniku Andis CNG-1. Napravo in polnilnik vzemite iz embalaže in polnilnik priključite v vtičnico 230 V AC. Pred priklopom mora biti naprava izključena. Vtič adapterja priključite neposredno v spodnji del naprave. Litij-ionske baterije ni mogoče poškodovati s prekomernim polnjenjem.

POMEN LED-KAZALNIKOV

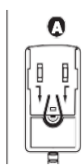
Delovanje	Polna baterija	LED POLNA BATERIJA utripa
Delovanje	Nizka napolnjenost	LED POLNJENJE BATERIJE utripa
Delovanje	Turbo	TURBO sveti rdeče
Polnjenje	Med polnjenjem	LED POLNJENJE sveti; LED POLNA BATERIJA utripa
Polnjenje	Polna baterija	LED POLNJENJE ne sveti; LED POLNA BATERIJA sveti

NAPRAVA SE NE POLNI

1. Z drugo delujočo napravo preverite, ali je v vtičnici napetost.
2. Preverite, ali je vtič adapterja pravilno vstavljen v spodnji del naprave. Če se še vedno ne polni, jo vrnite Andis ali pooblaščenemu servisu Andis na pregled, popravilo ali zamenjavo.

SL

SL



NAPAVALNIK



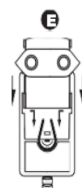
VTIKAČ AU - Avstralija



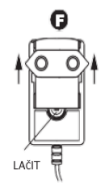
VTIKAČ EU - EU



VTIKAČ UK - Velika
Britanija



VSTAVLJANJE
VTIKAČA



PRITISNITE /
SPROSTITEV
VTIKAČA

BRUSILNI VALJ

BRUSILNI KAMEN

BRUSNÝ
KAMEN

ZAŠČITNI POKROV

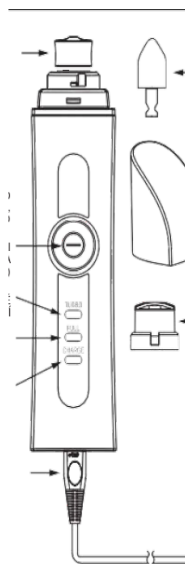
VKLOP / TURBO
GUMB

LED TURBO
(RDEČA)

LED POLNA
BATERIJA

LED POLNJENJE

POLNILNI KABEL



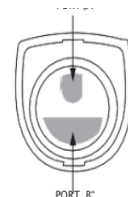
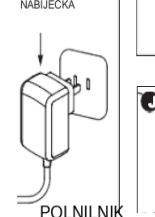
← OCHRANNÝ
KRYT

VEČNAMENSKI ZAŠČITNI
POKROV

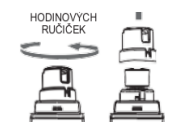
MULTIFUNKČNI
OCHRANNÝ
KRYT
NABÍJEČKA

NABÍJEČKA

POLNILNIK



ODPRTINA A - mali kremplji / ODPRTINA B - veliki
kremplji



ZAVRTITE V NASPROTNÍ SMĚRÍ URNEGA KAZALCA IN
POTEKNITE NAVZGOR



ŽIVI DEL KREMPLJA -
KOT REZANJA 45°

Koda na spodnji strani zadnjega pokrova je datumska koda. Prvi dve števki pomenita leto izdelave, naslednje tri dan v letu.

DELOVANJE NA BATERIJO

Ko je baterija polna, utripa zelena LED POLNA BATERIJA. Pri nizki napolnjenosti zelena LED ugasne, rdeča LED POLNJENJE pa utripa. Po popolni izpraznitvi, približno po 180 minutah uporabe, rdeča LED ugasne; baterijo napolnite ali nadaljujte s kablom.

UPORABA S KABLOM

Če se naprava med delom izklopi, priključite adapter in nadaljujte z omrežnim napajanjem. Pri uporabi s kablom zelena LED POLNA BATERIJA svetí, rdeča LED POLNJENJE pa utripa.

UPORABA DODATKOV

Brusilnik Andis vsebuje stožčasti brusni kamen, brusilni valj in večnamenski zaščitni pokrov. Uporabljajte samo dodatke Andis, izdelane za CNG-1. Pokrov ima tri odprtine in se uporablja samo z brusilnim valjem.

- Odprtina A: za male hišne živali.
- Odprtina B: za velike hišne živali.
- Odprtina C: za hitro brušenje krempljev. Taco držite s palcem in kazalcem ter začnite počasi. Valja ne držite ob kremplju več kot tri sekunde naenkrat.

Pokrov odklenite z zasukom v nasprotni smeri urnega kazalca in ga povlecite navzgor. Brusilni valj izvlecite naravnost navzgor. Novi valj vstavite v odprtino in ga trdno potisnite do zaskoka. POMEMBNO: pred vsako uporabo preverite varno pritrditev, sicer lahko nastavek med delovanjem izskoči in poškoduje vas ali žival.

PRED BRUŠENJEM

1. Pes se mora najprej navaditi dotikanja tac. Nekaj minut se z njim igrajte in ustvarite pozitivno povezavo.
2. Dovolite mu, da povoha izklopljeno napravo.
3. Za kratek čas jo vključite, da se navadi zvoka. Naučite ga sedeti v zelenem položaju, medtem ko držite delujoče orodje.
4. Ko se navadi, se z napravo dotikajte krempljev, vendar še ne brusite.
5. Korake bo morda treba večkrat ponoviti.

ANATOMIJA KREMPLJA

Pred brušenjem morate prepoznati živi del kremplja. Trda zunanja ovojnica ščiti mehko notranjost z žilami in živčnimi končiči. Poškodba povzroči bolečino in krvavitev. Pri svetlih krempljih je živi del običajno rožnat in dobro viden. Pri temnih je navadno viden kot temna pika na sredini brušene površine. Če ima pes svetle in temne kremplje, lahko dolžino pri temnih ocenite po svetlih.

VARNOST PSA IN SAMODEJNI IZKLOP

Med brušenjem mora biti pes varno zadržan; po potrebi naj pomaga druga oseba. Dlako držite stran od vrtečih delov. Če se dlaka zaplete ali je pritisk na brusilni del prevelik, se naprava samodejno ustavi. Po odstranitvi vzroka se po nekaj sekundah ponovno zažene.

BRUŠENJE KREMPLJEV

Brusilnik Andis ima dve hitrosti: NORMAL in TURBO. NORMAL uporabljajte za večino opravil, TURBO za velike pse.

1. Vključite napravo; zažene se v načinu NORMAL. Za TURBO dvakrat pritisnite gumb; indikator TURBO zasveti rdeče.
2. Razmaknite prste psa tako, da svoj prst položite med blazinice, in taco varno držite. Dolgo dlako zaščitite pred zapletanjem; čez taco lahko povlečete najlonsko nogavico in kremplj potisnete skozi njo.
3. Prst in kremplj držite z eno roko, napravo z drugo; s tem zmanjšate vibracije in povečate udobje.
4. Za gladek rob brusite od telesa kremplja proti konici.
5. Premikajte enakomerno z ene strani na drugo. Ne zadržujte se na enem mestu in valja ne držite ob kremplju več kot tri sekunde naenkrat.
6. POMEMBNO: ne pritiskajte premočno. Visoki vrtljaji sami zagotovijo kakovostno površino. Prevelik pritisk pregreje kremplj in lahko povzroči bolečino.
7. Ob prvem zagonu držite napravo na varni razdalji od kremplja, da se ne zatakne in ne povzroči izgube nadzora ali poškodbe.

VZDRŽEVANJE UPORABNIKA

Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora. Notranji mehanizem je trajno podmazan v tovarni. Poleg vzdrževanja, opisanega v teh navodilih, drugih posegov ne izvajajte, razen pri Andis ali pooblaščenem servisu Andis.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Napravo izključite in odstranite zaščitni pokrov tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urnega kazalca in povlečete navzgor.
- Po vsaki uporabi odstranite prah in umazanijo s krtačo ali izpihovanjem.
- Napravo obrišite z mehko krpo.
- Zamenjajte obrabljene brusilne dodatke.
- Redno preverjajte napajalni kabel glede poškodb.

POZOR: Brusilnika Andis nikoli ne uporabljajte pri tekoči vodi, ne držite ga pod tekočo vodo in ga ne potaplajte. Obstaja nevarnost električnega udara in poškodbe naprave. ANDIS ne odgovarja za poškodbe zaradi takšne malomarnosti.

Prodajalec / podpora strankam

ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20 128 00 Praha Česká republika Tel.: +420 732 460 273 E-mail: info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

CNG-1

RO

CNG-1



Înainte de a utiliza noua pilă electrică pentru gheare Andis, citiți instrucțiunile următoare. Cu îngrijirea corespunzătoare, acest instrument fabricat cu precizie vă va servi mulți ani.

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

La utilizarea unui aparat electric trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază. Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizarea pilei Andis.

PERICOL - pentru reducerea riscului de electrocutare:

1. Nu încercați să recuperați aparatul dacă a căzut în apă. Deconectați-l imediat de la priză.
2. Nu utilizați în timpul băii sau dușului.
3. Nu așezați și nu depozitați aparatul unde poate cădea sau fi tras în cadă ori chiuvetă. Nu îl introduceți în apă sau în alte lichide și nu îl lăsați să cadă în lichid.
4. După utilizare, deconectați întotdeauna imediat aparatul de la priză.
5. Înainte de curățare, schimbarea sau montarea pieselor, deconectați aparatul de la priză.

AVERTISMENT - pentru reducerea riscului de arsuri, incendiu, electrocutare sau rănire:

1. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat când este conectat la priză.
2. Aparatul poate fi utilizat de copii peste 8 ani. Persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori fără experiență îl pot utiliza numai sub supraveghere sau după instruire privind utilizarea în siguranță și înțelegerea pericolelor.
3. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
4. Utilizați aparatul numai în scopul descris în acest manual. Nu folosiți accesorii nerecomandate de Andis.
5. Nu utilizați aparatul dacă are cablul sau ștecherul deteriorat, nu funcționează corect, a căzut, a fost deteriorat sau a căzut în apă. Predați-l unui service autorizat Andis pentru verificare sau reparare.
6. Țineți cablul departe de suprafețe fierbinți și ascuțite.
7. Nu introduceți obiecte în orificiile aparatului.
8. Nu utilizați în aer liber sau în locuri unde se folosesc aerosoli ori alte produse inflamabile sau unde se administrează oxigen.
9. Nu atingeți mandrina sau capul de șlefuire imediat după utilizare; pot fi fierbinți și pot provoca arsuri.
10. Pentru oprire, treceți comanda în poziția OFF și apoi scoateți ștecherul din priză.
11. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Nu purtați bijuterii sau haine largi. Prindeți părul lung la spate, departe de zona de lucru.
12. Nu permiteți animalului să lingă aparatul în timpul utilizării.
13. Pentru a evita deteriorarea ghearei, nu țineți instrumentul abraziv într-un singur punct și nu apăsați excesiv.
14. Înainte de pornire verificați dacă instrumentul abraziv este fixat ferm.

RO

AVERTISMENT - pentru reducerea riscului de arsuri, incendiu, electrocutare sau rănire:

15. Nu lăsați aparatul nesupravegheat când este conectat la priză.
16. AVERTISMENT: în timpul utilizării nu lăsați aparatul unde poate fi deteriorat de animal sau expus intemperiilor.
17. Păstrați aparatul uscat.
18. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
19. Aparatul conține baterii care nu pot fi înlocuite.
20. Aparatul este destinat utilizării casnice și comerciale.
21. Nivelul presiunii acustice ponderate A este sub 70 dB.
22. Nivelul vibrațiilor este sub 2,5 m/s².
23. AVERTISMENT: pentru încărcare utilizați numai sursa de alimentare detașabilă ZD12D050100 furnizată cu aparatul.
24. Înainte de casarea aparatului bateria trebuie scoasă.
25. Înainte de scoaterea bateriei, aparatul trebuie deconectat de la rețeaua electrică.
26. Bateria trebuie eliminată în siguranță.

PENTRU UZ CASNIC ȘI COMERCIAL !!!

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Aparatul trebuie încărcat complet înainte de prima utilizare. Apăsați butonul de pornire pentru a porni și apăsați din nou pentru a opri. Modul TURBO (7.400 rpm) se activează prin dublu clic; un nou dublu clic revine la NORMAL (6.500 rpm).

ALIMENTARE

1. Unitatea este echipată cu adaptor universal AC/DC / încărcător de baterie.
2. Scoateți adaptorul și încărcătorul din cutie.
3. Încărcătorul este livrat cu adaptor universal pentru curent alternativ și trei capete de priză interschimbabile.
4. Introduceți clemele capătului dorit în fantele adaptorului și apăsați până se fixează. Pentru scoatere apăsați butonul semicircular și glisați capătul afară. Toate capetele se montează și se demontează la fel.
5. Conectați cablul de alimentare la partea din spate a aparatului și adaptorul la priza de rețea.

ÎNCĂRCAREA PILEI PENTRU GHEARE

Încărcătorul este destinat aparatului Andis CNG-1. Scoateți aparatul și încărcătorul din cutie și conectați încărcătorul la o priză de 230 V AC. Aparatul trebuie să fie oprit înainte de conectarea încărcătorului. Conectați mufa cablului adaptorului direct la partea inferioară a aparatului. Bateria litiu-ion nu poate fi deteriorată prin supraîncărcare.

SEMNIFICAȚIA INDICATOARELOR LED

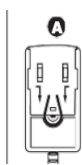
Funcționare	Încărcat complet	LED BATERIE PLINĂ clipește
Funcționare	Nivel scăzut	LED ÎNCĂRCARE BATERIE clipește
Funcționare	Turbo	TURBO luminează roșu
Încărcare	În timpul încărcării	LED ÎNCĂRCARE luminează; LED BATERIE PLINĂ clipește
Încărcare	Încărcat complet	LED ÎNCĂRCARE stins; LED BATERIE PLINĂ aprins

APARATUL NU SE ÎNCARCĂ

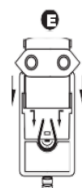
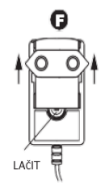
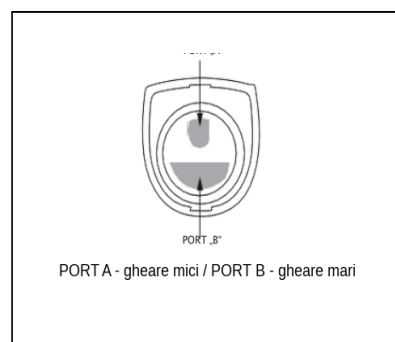
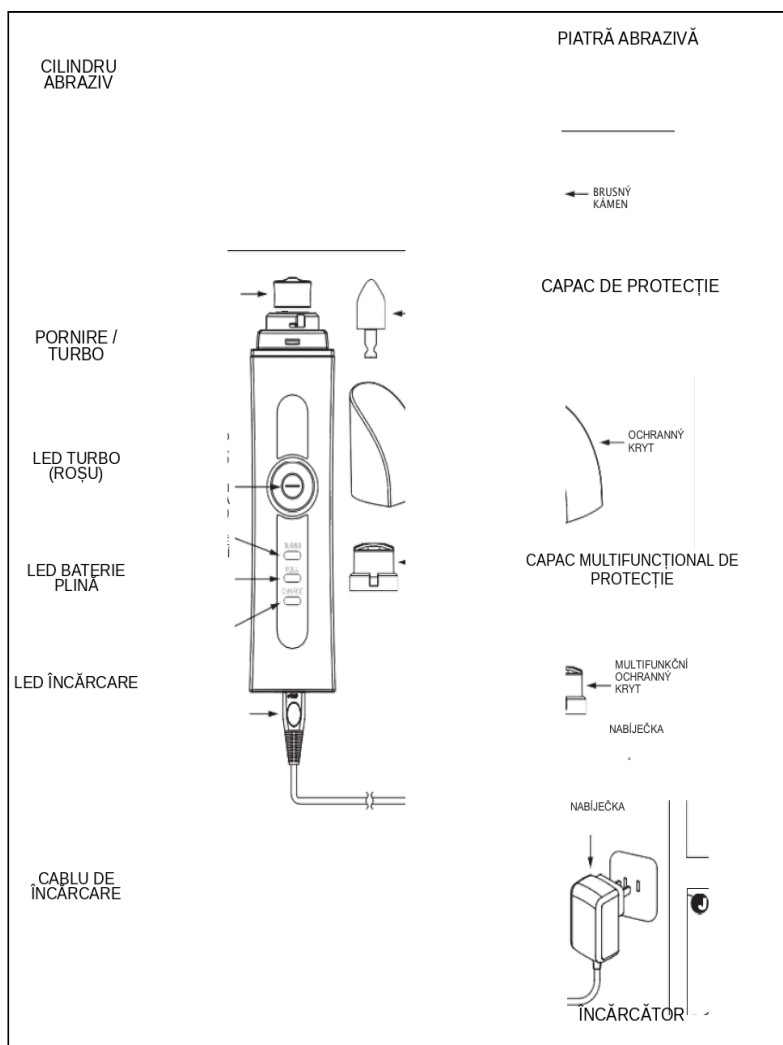
1. Verificați dacă există tensiune în priză folosind un alt aparat funcțional.
2. Verificați introducerea corectă a mufei adaptorului în partea inferioară a aparatului. Dacă încărcarea tot nu funcționează, returnați aparatul la Andis sau la un service autorizat Andis pentru verificare, reparare sau înlocuire.

RO

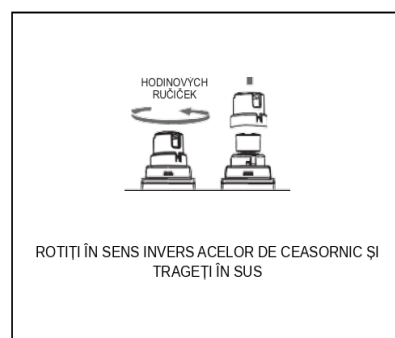
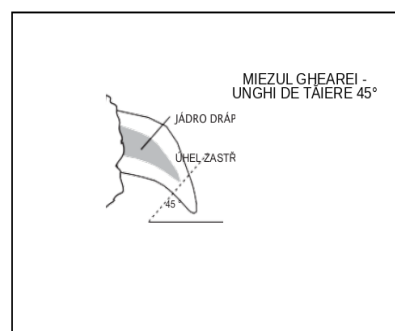
RO

ADAPTOR
ALIMENTAREȘTECHER AU -
Australia

ȘTECHER EU - UE

ȘTECHER UK - Marea
BritanieINTRODUCERE
ȘTECHERAPĂSAȚI / ELIBERARE
ȘTECHER

PORT A - gheare mici / PORT B - gheare mari

ROTIȚI ÎN SENS INVERS ACELOR DE CEASORNIC ȘI
TRAGEȚI ÎN SUSMIEZUL GHEAREI -
UNGHI DE TĂIERE 45°

Codul de pe partea inferioară a capacului din spate este un cod de dată. Primele două cifre indică anul fabricației, următoarele trei ziua din an.

FUNCȚIONARE PE BATERIE

La încărcare completă, LED-ul verde BATERIE PLINĂ clipește. La nivel scăzut, LED-ul verde se stinge și LED-ul roșu ÎNCĂRCARE clipește. După descărcarea completă, aproximativ după 180 de minute de utilizare, LED-ul roșu se stinge; bateria trebuie reîncărcată sau aparatul folosit cu cablul.

UTILIZARE CU CABLU

Dacă aparatul se oprește în timpul lucrului, conectați adaptorul și continuați alimentat de la rețea. La utilizarea cu cablu, LED-ul verde BATERIE PLINĂ este aprins, iar LED-ul roșu ÎNCĂRCARE clipește.

UTILIZAREA ACCESORIILOR

Aparatul Andis este livrat cu piatră abrazivă conică, cilindru abraziv și capac de protecție multifuncțional. Se recomandă numai accesorii Andis realizate pentru CNG-1. Capacul are trei porturi și se utilizează numai cu cilindrul abraziv.

- Port A: animale de companie mici.
- Port B: animale de companie mari.
- Port C: șlefuire rapidă a ghearelor. Țineți laba cu degetul mare și arătătorul și începeți lent. Nu țineți cilindrul pe gheară mai mult de trei secunde o dată.

Scoateți capacul rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic și trăgând în sus. Scoateți cilindrul drept în sus. Introduceți un cilindru nou și apăsați ferm până se fixează. **IMPORTANT:** înainte de fiecare utilizare verificați fixarea sigură; altfel accesoriul se poate desprinde în timpul funcționării și poate răni utilizatorul sau animalul.

ÎNAINTE DE ȘLEFUIRE

1. Câinele trebuie mai întâi obișnuit cu atingerea labelor. Jucați-vă cu el câteva minute pentru a crea o asociere pozitivă.
2. Lăsați câinele să miroasă aparatul oprit.
3. Porniți aparatul pentru scurt timp pentru a se obișnui cu sunetul. Învățați câinele să stea în poziția dorită în timp ce țineți instrumentul pornit.
4. După ce s-a obișnuit, atingeți ghearele cu aparatul, dar nu șlefuiți încă.
5. Pașii de mai sus pot necesita repetare de mai multe ori.

ANATOMIA GHEAREI

Înainte de șlefuire trebuie să puteți identifica miezul viu al ghearei. Învelișul exterior dur protejează partea interioară moale cu vase de sânge și terminații nervoase. Atingerea miezului provoacă durere și sângerare. La ghearele deschise la culoare este de obicei roz și ușor de observat. La ghearele închise apare de obicei ca o pată întunecată în centrul suprafeței șlefuite. Dacă un câine are gheare deschise și închise, lungimea miezului celor închise poate fi estimată după cele deschise.

SIGURANȚA CÂINELUI ȘI OPRIREA AUTOMATĂ

În timpul șlefuirii, câinele trebuie ținut în siguranță; dacă este necesar, utilizați ajutorul unei a doua persoane. Țineți blana departe de piesele rotative. Dacă blana se încurcă sau se aplică presiune excesivă, aparatul se oprește automat. După eliminarea cauzei pornește din nou după câteva secunde.

ȘLEFUIREA GHEARELOR

Aparatul Andis are două viteze: NORMAL și TURBO. Folosiți NORMAL pentru majoritatea operațiunilor și TURBO pentru câinii mari.

1. Porniți aparatul; pornește în modul NORMAL. Pentru TURBO apăsați de două ori butonul; indicatorul TURBO se aprinde roșu.
2. Separați degetele câinelui punând un deget între pernute și țineți laba ferm. Protejați blana lungă împotriva încurcării; puteți trage un ciorap de nailon peste labă și scoate gheara prin material.
3. Țineți degetul și gheara cu o mână, iar aparatul cu cealaltă; astfel reduceți vibrațiile și creșteți confortul animalului.
4. Pentru o margine netedă, șlefuiți de la corpul ghearei spre vârf.
5. Mișcați continuu dintr-o parte în alta. Nu mențineți aparatul mult timp într-un singur loc; cilindrul nu trebuie ținut pe gheară mai mult de trei secunde o dată.
6. **IMPORTANT:** nu aplicați forță excesivă. Turația mare asigură singură o suprafață bună. Presiunea excesivă supraîncălzește gheara și poate provoca durere.
7. La prima pornire țineți aparatul la o distanță sigură de gheară pentru a evita agățarea, pierderea controlului sau rănirea.

ÎNȚEȚINEREA DE CĂTRE UTILIZATOR

Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea fără supraveghere. Mecanismul intern a fost lubrifiat permanent în fabrică. În afara întreținerii descrise în acest manual nu trebuie efectuate alte operațiuni, cu excepția celor realizate de Andis sau de un service autorizat Andis.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

- Opriți aparatul și scoateți capacul de protecție rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic și trăgând în sus.
- După fiecare utilizare îndepărtați praful și murdăria cu o perie sau prin suflare.
- Ștergeți aparatul cu o lavetă moale.
- Înlocuiți accesorii abrazive uzate.
- Verificați periodic cablul de alimentare pentru deteriorări.

ATENȚIE: Nu manipulați niciodată aparatul Andis lângă apă curgătoare, nu îl țineți sub jet de apă și nu îl scufundați. Există risc de electrocutare și deteriorare a aparatului. **ANDIS nu răspunde pentru rănilor cauzate de această neglijență.**

Vânzător / asistență clienți

ZooAqua s.r.o. Oldřichova 255/20 128 00 Praha Česká republika Tel.: +420 732 460 273 E-mail: info@zooaqua.cz www.zooaqua.cz